

佛說修道次第之三、四：守護諸根、正知出入
六入處 2-2

過去現在諸如來，未來世中一切佛，
是諸正覺能除惱，一切皆依法爲師。○
親近於法依止住，斯是三世諸佛法，
是故欲尊於己者，應先尊重敬彼法。○
宜當憶念佛所教，尊重供養無上法。○

釋洞恆 選編 2024

講於 佛陀教育基金會

佛說修道次第之三、四：守護諸根、正知出入 六入處 2-2
..... 1

三、六處相關經典..... 13

1) 觀無常…一切燃燒…..... 13

《雜阿含 188 經》 S. 35. 155-156. Nandikkhaya..... 13

於眼等正觀無常》生厭》…心正解脫..... 13

《雜阿含 190 經》 (190-191)S. 35. 26-27. Parijānāna..... 14

於眼等若識、知、斷、離欲》堪任正盡苦 14

《雜阿含 191 經》 15

於眼等若識、知、斷、離欲》堪任越生…死苦 15

《雜阿含 192 經》 S. 35. 21. Uppāda.(?) 16

於眼等離欲，心解脫》堪任正盡苦..... 16

《雜阿含 197 經》 {《燃燒經》} S. 35. 28. Āditta..... 17

1) 三種示現教化 17

1.1) 神足示現 17

1.2) 他心示現 18

1.3) 教誡示現 18

2) 我、我所、我慢 生？不生？..... 19

《雜阿含 198 經》 S. 18. 21. Anusaya..... 19

如何知見內外，令我、我所、我慢等不生？..... 19

三世眼等…一切非我…不相在如實知	20
《雜阿含 199 經》 S. 18. 22. Apagata	21
如何知見內外，令我、我所、我慢等不生？	21
三世眼等…一切非我…不相在如實正觀	21
3) 定中所應見：	23
《雜阿含 206 經》 S. 35. 160. Jīvakambavana, 100. Paṭisallāna.	23
禪思》內寂其心…如實知顯現	23
眼、色等、無常、有為	23
《雜阿含 207 經》 S. 35. 159. Jīvakambavana, 99. Samādhī... 24	
修無量三摩提》繫念...如實知顯現	24
眼、色等、無常、有為	24
4) 六入處五如實知	25
《雜阿含 209 經》 S. 35. 71-73. Chaphassayatānikā	25
1) 於六觸入處集…患、離不如實知…遠…	25
2) 六觸入處已斷、已知，斷其根本	26
《雜阿含 234 經》 S. 35. 116. Lokakāmaguṇa	27
1) 行到世間邊而苦盡	27
2) 如實知六入處集滅味患離 = 到世間邊…	28
《雜阿含 308 經》 S. 35. 136. Agayha	30
1) 諸天及人染著六境…》生大苦	31

2) 如來如實知…集滅味患離…》生樂住…涅槃	31
3) 偈頌：	32
《雜阿含 470 經》 S. 36. 6. Sallattena.	34
1) 無聞者身觸諸受…身受、心受	34
2) 多聞者身觸諸受…身受、心不受	36
5) 六入處滅	38
《雜阿含 211 經》 S. 35. 117. Lokakāmaguṇa.	38
1) 未成正覺時 觀察自心多逐…	39
眼等滅，色等想則離	40
2) 佛言：當覺六入處	41
3) 眾比丘往問尊者阿難	42
《雜阿含 249 經》 A. IV. 174. Koṭṭhika.	44
六觸入處盡…沒已 =得涅槃	44
《雜阿含 335 經》 { 《六根生滅》 }	48
第一義空經：六根生滅無來去	48
《雜阿含 287》 S. 12. 65. Nagara. 《增 38.4》	50
1) 何法有故老死有？…	50
1.1) 苦聚集：老死 《》 名色	50
1.2) 苦聚滅：老死 《》 行	51
2) 古仙人道喻	52
2.1) 從八聖道 見緣起支四諦	52

6) 生識；現見法；緣起	54
《雜阿含 214 經》 S. 35. 93. Dvayaṃ.....	54
二因緣生識》觸》受》思》想	54
《雜阿含 215 經》 S. 35. 88.(2-5) Puṇṇa.	55
1) 說現法、滅熾然…緣自覺	55
1.1) 現見法	55
1.2) 滅熾然、不待時…緣自覺	56
《雜阿含 218 經》 S. 35. 106. Dukkha.	57
六觸與緣起：苦集、苦滅道跡…六入、觸…老死…	57
《雜阿含 213 經》 S. 35. 92. 93. Dvayaṃ.	58
1) 二法：六內外	58
2) …不如實知…純大苦集生	59
3) …如實知…純大苦聚滅	60
7) 直接了知、全然瞭解	60
《雜阿含 222 經》 S. 35. 26-27. Parijāna.	60
一切知法、識法	60
《雜阿含 223 經》 S. 35. 26-27. Parijāna.	61
不說一法不知、不識而得苦盡	61
《雜阿含 224 經》 S. 35. 24. Pahāna.....	62
一切欲法應當斷	62
《雜阿含 225 經》 S. 35. 24-25. Pahāna.....	63

不說一法不知、不斷而得苦盡	63
《雜阿含 242 經》 S. 35. 111-112. Parijāna.....	64
不堪、堪正盡苦	64
8) 欲望與貪染	65
《雜阿含 239 經》 S. 35. 109. Saṃyojana.....	65
結所繫法、結法	65
《雜阿含 240 經》 S. 35. 110. Upādāna.....	66
所取法、取法	66
《雜阿含 250 經》 S. 35. 191. Koṭṭhika. (Be. S.35.232)	67
眼繫色？色繫眼？…否，欲貪是其繫	67
9) 六根與心解脫慧解脫	71
《雜阿含 254 經》 A. VI. 55. Soṇa. , [No. 26(123), 125(23.3)]	71
1) 佛開導尊者二十億耳	71
2) 尊者成阿羅漢	75
2.1) 阿羅漢…解脫六處	75
2.2) 非以少信等而得離欲等確認	76
2.3) 六根識六境終不妨心解脫慧解脫	78
3) 偈頌	78
《雜阿含 255 經》 S. 35. 132. Lohicca.....	80
1) 以偈教誡來嬈婆羅門弟子	80

2) 責問尊者摩訶迦旃延	85
2.1) 釋「門」	86
2.2) 釋「不守護門」	87
2.3) 釋「善守護門」	89
《雜阿含 1176 經》 S. 35. 202. Avassuta. 《無漏法經》 (Be. S35.243)	92
1) 請佛及僧團入住新講堂	92
2) 尊者大目犍連代佛為比丘說法	94
2.1) 漏法：	94
2.2) 無漏法：	96
《雜阿含 229 經》 { 《漏》 } S. 35. 56-57. Āsavā	98
有漏、無漏法	98
《中阿含·164 分別觀法經》 M. 138. Uddesa-vibhaṅga sutta.	99
1) 世尊簡要說法	99
2) 往問尊者大迦旃延	101
3) 尊者大迦旃延解釋	103
3.1) 心出外、不出外灑散	103
3.2) 心不住內 (《心住內》)	104
3.3) 心住內 (《心不住內》)	106
3.4) 不受而恐怖	109

3.5) 不受不恐怖.....	110
4) 諸比丘往報世尊	111
10) 六入處與其他.....	113
《雜阿含 279 經》 S. 35. 94. Saṃgayha. (Be: Adanta-agutta)	113
1) 六根不調伏…不修習，來世受苦報	113
2) 六根善調伏…善修習，來世受樂報	114
3) 以偈重頌：	115
《雜阿含 282 經》 M. 152. Indriyabhāvanā.....	117
1) 外道、佛道修根	117
2) 賢聖法律為賢聖修根.....	120
2.1) 眼、耳、鼻.....	121
2.2) 舌、身、意.....	122
3) 聖法律覺見跡	124
《雜阿含 278 經》 S. 35. 96. Parihāna.....	125
退、不退法、六勝入處	125
《雜阿含 280 經》 M. 150. Nagara-vindeyya.....	128
不應、應恭敬…供養的沙門婆羅門.....	128
11) 六入處修持.....	133
《雜阿含 275 經》 {《難陀修持》} A. IX. 4. Nandaka.(?); A. IV.1 59 Bhikkhunī.....	133
1) 難陀的修持：	133

1.1) 關閉根門	134
1.2) 飲食知量	134
1.3) 初夜、後夜精勤修業	135
1.4) 勝念正知	135
《雜阿含 276 經》 M. 146. Nandakovāda	137
1) 勸尊者難陀為比丘尼眾說法	137
2) 尊者難陀為比丘尼眾說法	140
2.1) 於眼等六內入處 觀察無我	141
2.2) 於色等六外入處觀察無我	142
2.3) 於六識身如實觀察無我	143
2.4) 於六觸觀察如實無我	143
2.5) 於六受身如實觀察無我	144
2.6) 於六想身如實觀察無我	145
2.7) 於六思身如實觀察無我	146
2.8) 於六愛身如實觀察無我	147
3) 以喻明	148
3.1) 油燈喻 喻六內入處無常	148
3.2) 樹根莖喻 喻六外入處無常	149
3.3) 屠牛喻	151
4) 一次聞法得不還果，二次得羅漢果	154
4.1) 二度為比丘尼說法	154

4.2) 諸比丘尼得究竟解脫.....	155
《雜阿含 305 經》 M. 149. Saḷāyatana.	155
1) 六分別六入處經	155
2) 不如實知見》染著》…苦陰聚集	156
3) 如實知見》不染著》…苦聚陰滅	157
4) 如是者，八聖道修習滿足…七覺分修習滿足	158
5) 應知…應作證…》悉作證…》究竟苦邊	159
《雜阿含 311 經》 {《富樓那》} S. 35. 88. Puṇṇa, M. 145. Puṇṇa vāda. , [No. 108 滿願子]	160
1) 為尊者富樓那說法	160
1.1) 六根緣六境…欣悅…》去涅槃遠	160
1.2) 六根緣六境…不欣悅…》漸近涅槃	162
2) 富樓那欲往輸盧那人間遊行	163
2.1) 如何面對兇惡的輸盧那人？	163
2.2) 度眾…具足三明…入無餘涅槃	166
《雜阿含 312 經》 {《摩羅迦舅》} S. 35. 95. Saṃgayha.	166
1) 年邁馬龍奇亞請法	166
2) 佛陀開示	168
3) 以偈解義	170
《雜阿含 1266 經》 S. 35. 87. Channa.	174
1) 探視病重闍陀比丘	174

2) 勸尊者莫用刀	176
3) 問六根境是我等否	177
4) 提醒世尊的開示：	178
5) 問佛其去處	180
5.1) 闍陀比丘以刀自殺無大過！？	181
12) 六入處喻	182
《雜阿含 1170 經》 S. 35. 206. (3-4) (Be. S.35.247: 10. Cha- ppānak'opama-suttaṃ)	182
1) 癩瘡喻	182
2) 六根律儀(saṃvaro)、不律儀	183
《雜阿含 1171 經》 S. 35. 206. Chapāṇā. (5-8) (Be. S35.247)	184
1) 六種動物喻	184
2) 喻住身念處 修六根	186
《雜阿含 1172 經》 S. 35. 197. Āsīvisa. (Be.S35.238)	187
1) 篋毒蛇喻	187
2) 喻所喻	188
《雜阿含 1175 經》 S. 35. 204. Kiṃsukā. (Be. S35.245)	191
1) 云何知、云何見，令見清淨？	191
2) 緊獸樹喻	193
3) 城喻	195
3.1) 喻所喻	195

三、六處相關經典

《雜阿含經》中六入處相關經典有大約 130 部，此下為從中挑選的部份重要經典，由此探討瞭解六入處的修持。

1) 觀無常…一切燃燒…

《雜阿含 188 經》 S. 35. 155-156. Nandikkhaya.

於眼等正觀無常》生厭》…心正解脫

[0049b07] 如是我聞：

[0049b07] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0049b08] 爾時，世尊告諸比丘：

「當正觀察眼無常。如是觀者，是名正見。

正觀故生厭，生厭故離喜、離貪；

離喜、貪故，我說心正解脫。¹

如是，…耳…鼻…舌…身…意…離喜、離貪；

¹ 正觀察：passati。正見：sammā-ditṭhi。生厭：nibbindati，厭離。離喜、離貪：nandi-rāga-kkhayā，喜愛與貪染之斷盡。心正解脫：suvimutta，心完美解脫。

離喜、貪故，比丘！我說心正解脫。

心正解脫者，能自記說：『我生已盡，梵行已立，所作已作，自知不受後有。』」

[0049b14] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

[0049b16] 如無常，如是，苦、空、非我，亦如是說。²

《雜阿含 190 經》(190-191)S. 35. 26-27. Parijānāna.

於眼等若識、知、斷、離欲》堪任正盡苦

[0049b26] 如是我聞：

[0049b26] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0049b27] 爾時，世尊告諸比丘：

「若於眼不識、不知、不斷、不離欲者，不堪任正盡苦。³

² 把經文中的無常以苦、空、非我取代，解讀。

³ 若於眼不識…正盡苦：Cakkhum, bhikkhave, anabhijānaṃ aparijānaṃ avirājayaṃ appajahaṃ abhabbo dukkha-kkhaṃyāya, 「諸位比丘！當未直接了知、未全然瞭解、未隔絕、未棄除眼，則不堪令苦盡。」漢譯本的「不識、不知、不斷、不離欲」即巴利本的「未直接了知、未全然瞭解、未隔絕、未棄除」。

耳、鼻、舌、身、意亦復如是。

諸比丘！於眼若識、若知、若斷、若離欲者，堪任正盡苦。

於耳…鼻…舌…身…意若識、若知、若斷、若離欲者，堪任正盡苦。」

[0049c02] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 191 經》

於眼等若識、知、斷、離欲》堪任越生…死苦

[0049c04] 如是我聞：

[0049c04] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0049c05] 爾時，世尊告諸比丘：

「於眼若不識、不知、不斷、不離欲者，不堪任越生、老、病、死苦。

…耳…鼻…舌…身…意…不識、不知、不斷、不離欲者，不堪任越生、老、病、死苦。

諸比丘！於眼若識、若知、若斷、若離欲者，堪任越生、老、病、死苦。

於耳…鼻…舌…身…意若識、若知、若斷、若離欲，堪任越生、老、病、死苦。」

[0049c11] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 192 經》 S. 35. 21. Uppāda.(?)

於眼等離欲，心解脫》堪任正盡苦

[0049c13] 如是我聞：

[0049c13] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0049c14] 爾時，世尊告諸比丘：

「若於眼不離欲，心不解脫者，不堪任正盡苦。

於耳…鼻…舌…身…意不離欲，心不解脫者，不堪任正盡苦。

諸比丘！若於眼色⁴離欲，心解脫者，彼堪任正盡苦。

於耳…鼻…舌…身…意離欲，心解脫者，堪任正盡苦。」

[0049c19] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

⁴ 色【大】，[-]【宋】【元】【明】。

《雜阿含 197 經》 { 《燃燒經》 } S. 35. 28. Āditta.

1) 三種示現教化

[0050b14] 如是我聞：

[0050b14] 一時，佛住迦闍尸利沙支提⁵，與千比丘俱，皆是舊縈髮婆羅門。

[0050b15] 爾時，世尊為千比丘作三種示現教化。

云何為三？

神足變化示現、他心示現、教誡示現。⁶

1.1) 神足示現

[0050b17] 神足示現者，世尊隨其所應，而示現入禪定正受，陵虛至東方，作四威儀，行、住、坐、臥；

⁵ 迦闍尸利沙，巴 Gāya-sīsa。嘎雅(Gāya)鎮的嘎雅山岡，是在靠近佛陀成道的尼連禪河西邊菩提迦雅鎮附近的一座石頭山岡。佛陀到此度化了縈髮外道三兄弟 (Tebhātika-jaṭila)，並與一千比丘住於此，又宣說了《燃燒經》(Adittapariyāya Sutta)，即此 197 經。提婆達多在吸引了五百比丘之後又在此地離開他們。阿闍世王為提婆達多蓋了一間寺院，故經中說「支提」，Cetiya，意為塔寺。此處現今名為 Brahmayoni。

⁶ 示現，巴 pāṭihāriya，意為奇蹟、奇異、驚人的、超常的。三種奇跡，巴利依序分別為 iddhi-pāṭihāriya、ādesanā-pāṭihāriya、anusāsani-pāṭihāriya，意為神力奇蹟、讀他心奇蹟、教導奇蹟。

入火三昧，出種種火光，青、黃、赤、白、紅、頗梨色；水火俱現，或身下出火，身上出水，身上出火，身下出水，周圓四方亦復如是。

爾時，世尊作種種神變已，於衆中坐。
是名神足示現。

1.2) 他心示現

[0050b23] 他心示現者，如彼心、如彼意、如彼識，彼應作如是念、不應作如是念、彼應作如是捨、彼應作如是身證住。是名他心示現。

1.3) 教誡示現

[0050b26] 教誡示現者，如世尊說：

「諸比丘！一切燒然。

云何一切燒然？

謂眼燒然，若色、眼識、眼觸、眼觸因緣生受，若苦、若樂、不苦不樂，彼亦燒然。

如是，耳…鼻…舌…身…意燒然，若法、意識、意觸、意觸因緣生受，若苦、若樂、不苦不樂，彼亦燒然。

以何燒然，貪火燒然、恚火燒然、癡火燒然，生、老、病、死、憂、悲、惱、苦火燒然。」⁷

[0050c04] 爾時，千比丘聞佛所說，不起諸漏，心得解脫。

佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

2) 我、我所、我慢 生？不生？

《雜阿含 198 經》 S. 18. 21. Anusaya.

如何知見內外，令我、我所、我慢等不生？

[0050c07] 如是我聞：

[0050c07] 一時，佛住王舍城耆闍崛山。

[0050c08] 爾時，尊者羅睺羅往詣佛所，稽首佛足，退住一面，白佛言：

「世尊！云何知、云何見我內識身及外一切相，令我、我所、我慢使繫著不生？」

⁷ 《長阿含·24 堅固經》所說教誡神足為如來出現於世並說法，聞者出家如說修行而得三明。

[0050c11] 爾時，世尊告羅睺羅：

「善哉！羅睺羅！能問如來甚深之義。」

三世眼等…一切非我…不相在如實知

[0050c12] 佛告羅睺羅：

「眼若過去、若未來、若現在，若內、若外，若麤、若細，若好、若醜，若遠、若近，彼一切非我、非異我、不相在如實知。

耳、鼻、舌、身、意亦復如是。

[0050c15] 「羅睺羅！作如是知、如是見我此識身及外一切相，令我、我所、我慢使繫著不生。

羅睺羅！如是我、我所、我慢使繫著不生者。

羅睺羅！是名斷愛濁見，正無間等，究竟苦邊。」

[0050c19] 佛說此經已，尊者羅睺羅聞佛所說，歡喜奉行。

[0050c21] 如內入處，如是，外入處，色、聲、香、味、觸、法，
眼識，耳、鼻、舌、身、意識，
眼觸，耳、鼻、舌、身、意觸，
眼觸生受，耳、鼻、舌、身、意觸生受，

眼觸生想，耳、鼻、舌、身、意觸生想，
眼觸生思，耳、鼻、舌、身、意觸生思，
眼觸生愛，耳、鼻、舌、身、意觸生愛，亦如上說。

《雜阿含 199 經》 S. 18. 22. Apagata.

如何知見內外，令我、我所、我慢等不生？

[0050c27] 如是我聞：

[0050c27] 一時，佛住王舍城迦蘭陀竹園。

[0050c28] 爾時，世尊告羅睺羅：

「云何知、云何見，於此識身及外一切相，無有我、我所、我慢使繫著？」

[0051a01] 羅睺羅白佛言：

「世尊是法根、法眼、法依。
善哉！世尊！當爲諸比丘廣說此義，諸比丘聞已，當受奉行。」

三世眼等…一切非我…不相在如實正觀

[0051a03] 佛告羅睺羅：

「善哉！諦聽！當爲汝說。」

諸所有眼，若過去、若未來、若現在，若內、若外，若
麤、若細，若好、若醜，若遠、若近，
彼一切非我、非異我、不相在如實正觀。

羅睺羅！耳、鼻、舌、身意亦復如是。

[0051a07] 「羅睺羅！如是知、如是見我此識身及外一切
相，我、我所、我慢使繫著不生。

羅睺羅！如是，比丘越⁸於二，離諸相，寂滅解脫。

羅睺羅！如是，比丘斷諸愛欲，轉去諸結，究竟苦邊。」

[0051a11] 佛說此經已，羅睺羅聞佛所說，歡喜奉行。

[0051a13] 如內入，如是，外入乃至意觸因緣生受，亦如是廣說。⁹

⁸ 越【大】，超越【宋】【元】【明】。

⁹ 參照前第 198 經經末文。

3) 定中所應見：

《雜阿含 206 經》 S. 35. 160. Jīvakambavana, 100. Paṭisallāna.

禪思》內寂其心…如實知顯現

眼、色等、無常、有為

[0052b20] 如是我聞：

[0052b20] 一時，佛住毘舍離城耆婆拘摩羅藥師菴羅園。10

[0052b21] 爾時，世尊告諸比丘：

「當勤方便禪思，內寂其心。

所以者何？

比丘！方便禪思，內寂其心；如是，如實知顯現。11

於何如實知顯現？

於眼如實知顯現，若色、眼識、眼觸、眼觸因緣生受，若苦、若樂、不苦不樂，彼亦如實知顯現。

耳、鼻、舌、身、意亦復如是。

10 耆婆拘摩羅藥師：即 Jīvaka-Komārabhacca？參見第 211 經註腳更多解釋。

11 方便禪思：巴利經有 samadhiṃ bhāvētha，修持三摩地。內寂其心；如是，如實知顯現：巴利經有 samāhitassa bhikkhuno yathā-bhūtaṃ okkhāyati，當比丘凝心時則如其實地呈顯。

此諸法無常、有爲，亦如是如實知顯現。」

[0052b27] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 207 經》 S. 35. 159. Jivakambavana, 99.
Samādhī.

修無量三摩提》繫念…如實知顯現

眼、色等、無常、有為

[0052b29] 如是我聞：

[0052b29] 一時，佛住毘舍離耆婆拘摩羅藥師菴羅園。

[0052c01] 爾時，世尊告諸比丘：

「當修無量三摩提，精勤繫念。

所以者何？

修無量三摩提，精勤繫念已，則如實顯現。

於何如實顯現？

於眼如實顯現…如是廣說¹²，乃至…

「此諸法無常、有爲，此如實顯現。」

¹² 參見前第 206 經。

[0052c05] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

4) 六入處五如實知

《雜阿含 209 經》 S. 35. 71-73. Chaphassayatanikā.

1) 於六觸入處集…患、離不如實知…遠…

[0052c17] 如是我聞：

[0052c17] 一時，佛住毘舍離耆婆拘摩羅藥師菴羅園。¹³

[0052c18] 爾時，世尊告諸比丘：

「有六觸入處。云何爲六？

眼觸入處，耳、鼻、舌、身、意觸入處。

沙門、婆羅門於此六觸入處集、滅、味、患、離不如實知，當知是沙門、婆羅門去我法、律遠，如虛空與地。」

[0052c22] 時，有異比丘從坐起，整衣服，爲佛作禮，合掌白佛言：「我具足如實知此六觸入處集、滅、味、患、離。」

¹³ 耆婆拘摩羅藥師：即 Jivaka-Komārabhacca？參見第 211 經註腳更多解釋。

[0052c24] 佛告比丘：「我今問汝，汝隨問答我。比丘！汝見眼觸入處是我、異我、相在不？」

[0052c26] 答言：「不也，世尊！」

2) 六觸入處已斷、已知，斷其根本

[0052c27] 佛告比丘：

「善哉！善哉！於此眼觸入處非我、非異我、不相在¹⁴，如實知見者，不起諸漏、心不染著、心得解脫，是名初觸入處已斷、已知。

斷其根本，如截多羅樹頭，於未來法永不復起，所謂眼識及色。

汝見耳…鼻…舌…身…

意觸入處是我、異我、相在不？」

[0053a03] 答言：「不也，世尊！」

¹⁴ “...cakkhum’ netam mama, n’eso’ham-asmi , na m’eso attā’ ti sam-anupassasī”
ti? 「…你認為眼：『這不是我的，我不是這，這不是我的自我』？」

[0053a04] 佛告比丘：

「善哉！善哉！於耳…鼻…舌…身…

意觸入處非我、非異我、不相在，作如是如實知見者，不起諸漏、心不染著，以得解脫，是名比丘六觸入處已斷、已知。

斷其根本，如截多羅樹頭，於未來世欲不復生，謂意識、法。」¹⁵

[0053a09] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 234 經》 S. 35. 116. Lokakāmaguṇa.

1) 行到世間邊而苦盡

[0056c12] 如是我聞：

[0056c12] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0056c13] 爾時，世尊告諸比丘：

¹⁵ 巴利本經末皆言「此即苦之盡了」(Es'ev'anto dukkhassa)。此等經典是否有助於了解無相三昧、無想三昧？

「我不說有人行到世界邊者，
我亦不說不行到世界邊而究竟苦邊者。」
如是說已，入室坐禪。

[0056c15] 時，衆多比丘，世尊去後，卽共議言：

「世尊向者略說法言：
『我不說有人行到世界邊者，
我亦不說不行到世界邊而得究竟苦邊者。』
如是說已，入室坐禪。
我等今於世尊略說法中未解其義，是中諸尊，誰有堪能於
世尊略說法中，廣爲我等說其義者？」

2) 如實知六入處集滅味患離 = 到世間邊…

[0056c21] 復作是言：

「唯有尊者阿難，聰慧總持，而常給侍世尊左右，世尊讚
歎多聞梵行，堪爲我等於世尊略說法中廣說其義，今當往
詣尊者阿難所，請求令說。」

時，衆多比丘往詣尊者阿難所，共相問訊已，於一面
坐。…具以上事廣問阿難！

[0056c27] 爾時，阿難告諸比丘：

「諦聽！善思！今當爲說。

若世間、世間名、世間覺、世間言辭、世間語說，此等皆入世間數。¹⁶

諸尊！謂眼是世間、世間名、世間覺、世間言辭、世間語說，是等悉入世間數。

耳、鼻、舌、身、意亦復如是。

多聞聖弟子於六入處集、滅、味、患、離如實知，是名聖弟子到世界邊、知世間、世間所重、度世間。」¹⁷

[0057a05] 爾時，尊者阿難復說偈言：

「非是遊步者， 能到世界邊，
不到世界邊， 不能免衆苦。」

¹⁶ 巴利本：“Yena kho, āvuso, lokasmiṃ loka-saññī hoti loka-mānī- ayaṃ vuccati ariyassa vinaye loko.”「賢友！以彼而成爲世間中的世間感知者、世間構思者：此即所謂聖者律中的世間。」漢本在世間覺、世間言辭對應到巴本在世間感知者、世間構思者？

¹⁷ 此句是巴本從缺。

是故牟尼尊， 名知世間者，
能到世界邊， 諸梵行已立。
世界邊唯有， 正智能諦了，
覺慧達世間， 故說度彼岸。

[0057a13] 「如是，諸尊！向者¹⁸世尊略說法已，入室坐禪，我今爲汝分別廣說。」

[0057a14] 尊者阿難說是法已，衆多比丘聞其所說，歡喜奉行。

《雜阿含 308 經》 S. 35. 136. Agayha.¹⁹

[0088b15] 如是我聞：

[0088b15] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

¹⁸ 向者：以往、從前、之前。

¹⁹ 緬甸版 CSCD: Paṭhama-rūpārāma-suttaṃ。

1) 諸天及人染著六境…》生大苦

[0088b16] 爾時，世尊告諸比丘：

「諸天、世人於色染著、愛樂住，
彼色若無常、變易、滅盡，彼諸天、人則生大苦；
於聲…香…味…觸…法染著、愛樂住，
彼法變易、無常、滅盡，彼諸天、人得大苦住。」

那時候，世尊告訴比丘們：

「諸天神、世間人對於色貪染執著、喜愛歡悅並且維持著，
當那色無常、變易、滅盡，那些諸天神及世間人便產生大苦惱；
對於聲…[略]…香…味…觸…法貪染執著、喜愛歡悅並且維持著，當
那法變易、無常、滅盡，那些諸天神及世間人便產生大苦惱。」

注：色染著愛樂住，似不易對應上巴利版經文。巴利經為
rūpârāmā rūpa-ratā rūpa-sammuditā 「以眾色為喜樂、樂在眾
色中、欣喜於眾色」

2) 如來如實知…集滅味患離…》生樂住…涅槃

[0088b20] 「如來於色、色集、色滅、色味、色患、色離
如實知；如實知己，於色不復染著、愛樂住；
彼色變易、無常、滅盡，則生樂住。
於聲…香…味…觸…法集、滅、味、患、離如實知；
如實知己，不復染著、愛樂住；

彼色²⁰變易、無常、滅盡，則生樂住。

所以者何？

眼、色緣生眼識，三事和合觸；

觸緣受，若苦、若樂、不苦不樂。

此三受集，此受滅、此受患、此受離如實知。

於彼色因緣生阨礙²¹；

阨礙盡已，名無上安隱涅槃。

耳…鼻…舌…身…

意、法緣生意識，三事和合觸；

觸緣受，若苦、若樂、不苦不樂。

彼受集、受滅、受味、受患、受離如實知。

如實知已，彼法因緣生阨礙；

阨礙盡已，名無上安隱涅槃。」

3) 偈頌：

[0088c03] 爾時，世尊而說偈言：

²⁰ 此「色」字應為「法」？！

²¹ 關於「阨礙」，參見後經註。

「於色聲香味， 觸法六境界，
一向生喜悅， 愛染深樂著。
諸天及世人， 唯以此爲樂，
變易滅盡時， 彼則生大苦。

唯有諸賢聖， 見其滅爲樂，
世間之所樂， 觀察悉爲怨。
賢聖見苦者， 世間以爲樂，
世間之所苦， 於聖則爲樂。

甚深難解法， 世間疑惑生，
大闇所昏沒²²， 盲冥²³無所見。
唯有智慧者， 發朦²⁴開大明，
如是甚深句， 非聖孰能知，

²² 昏沒：昏(hūn)，迷惑；沒(mò)，沉埋、沉沒。

²³ 盲冥：昏暗不見

²⁴ 發：越也、撥也。朦：迷惘。

不還受身者， 深達諦明了。」

[0088c17] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 470 經》 S. 36. 6. Sallattena.

1) 無聞者身觸諸受…身受、心受

[0119c28] 如是我聞：

[0119c28] 一時，佛住王舍城迦蘭陀竹園。

[0119c29] 爾時，世尊告諸比丘：

「愚癡無聞凡夫生苦樂受、不苦不樂受，
多聞聖弟子亦生苦樂受、不苦不樂受。
諸比丘！凡夫、聖人有何差別？」

[0120a03] 諸比丘白佛：

「世尊是法根、法眼、法依。
善哉！世尊！唯願廣說，諸比丘聞已，當受奉行。」

[0120a05] 佛告諸比丘：

「愚癡無聞凡夫身觸生諸受，苦痛逼迫乃至奪命，憂愁啼哭，稱怨號呼。」

[0120a08] 佛告諸比丘：

「諦聽！善思！當爲汝說。
諸比丘！愚癡無聞凡夫身觸生諸受，增諸苦痛乃至奪命，
愁憂稱怨，啼哭號呼，心生狂亂；
當於爾時，增長二受，若身受、若心受。」

[0120a12] 「譬如士夫身被²⁵雙毒箭，極生苦痛；
愚癡無聞凡夫亦復如是，增長二受，身受、心受，極生苦痛。
所以者何？

以彼愚癡無聞凡夫不了知故，
於諸五欲生樂受觸，受五欲樂；
受五欲樂故，爲貪使所使；
苦受觸故，則生瞋恚；
生瞋恚故，爲恚使所使。」

²⁵ 被：蒙受、遭遇。

於此二受，若集、若滅、若味、若患、若離不如實知；不如實知故，生不苦不樂受，為癡使所使。

為樂受所繫終不離，苦受所繫終不離，不苦不樂受所繫終不離。

云何繫？

謂為貪、恚、癡所繫，

為生、老、病、死、憂、悲、惱、苦所繫。

注：「貪使所使」，巴利本為“yo sukhāya vedanāya rāgānusayo, so anuseti. 「那在樂受中的貪染潛伏，它潛藏著。」第一個使字是名詞，-anusayo，第二個使字是動詞，anuseti。

「瞋恚使所使」，巴利本為“yo dukkhāya vedanāya paṭighānusayo, so anuseti.” 「那在苦受中的憎厭潛伏，它潛藏著。」

「癡使所使」，巴利本為“yo adukkham-asukhāya vedanāya avijjānusayo, so anuseti.” 「那在非苦非樂受中的無明潛伏，它潛藏著。」

此文末的「繫或所繫」，巴本為 saññutto，聯繫。

2) 多聞者身觸諸受…身受、心不受

[0120a22] 「多聞聖弟子身觸生苦受，大苦逼迫，乃至奪命，不起憂悲稱怨、啼哭號呼、心亂發狂，

當於爾時，唯生一受，所謂身受，不生心受。

[0120a25] 「譬如士夫被一毒箭，不被第二毒箭，當於爾時，唯生一受，所謂身受，不生心受。

爲樂受觸，不染欲樂，不染欲樂故，於彼樂受，貪使不使。

於苦觸受，不生瞋恚，不生瞋恚故，恚使不使。

於彼二使，集、滅、味、患、離如實知，如實知故，不苦不樂受癡使不使。

於彼樂受解脫不繫，苦受、不苦不樂受解脫不繫。

於何不繫？

謂貪、恚、癡不繫，

生、老、病、死、憂、悲、惱、苦不繫。」

[0120b05] 爾時，世尊卽說偈言：

「多聞於苦樂， 非不受覺知，

彼於凡夫人， 其實大有聞。

樂受不放逸， 苦觸不增憂，

苦樂二俱捨， 不順亦不違。

比丘勤方便， 正智不傾動，

於此一切受， 點慧²⁶能了知。

了知諸受故， 現法盡諸漏，

身死不墮數， 永處般涅槃。」

[0120b14] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

5) 六入處滅

《雜阿含 211 經》 S. 35. 117. Lokakāmaguṇa.

（尊者阿難解釋世尊簡要開示「當覺六入處」的意思是指六入處滅。此令人想到《雜 46》及其巴利本所說的重要偈頌，對五蘊要「拆解而非累積，棄除而非執取，分離而非聯合，熄滅而非點燃。」）

²⁶ 點慧 (xiá huì, ㄒㄧㄚˊ ㄏㄨㄟˋ)：聰慧靈敏。

1) 未成正覺時 觀察自心多逐…

[0053a26] 如是我聞：

[0053a26] 一時，佛住毘舍離²⁷耆婆拘摩羅藥師菴羅園。28

[0053a27] 爾時，世尊告諸比丘：

「我昔未成正覺時，獨一靜處，禪思思惟：『自心多向何處觀察？』

自心多逐過去五欲功德²⁹，

少逐現在五欲功德，

逐未來世轉復微少；

我觀多逐過去五欲³⁰心已，極生方便，精勤自護，不復令隨過去五欲功德。

那時候，世尊告訴比丘們：

「我以前尚未成正覺時，獨自在僻靜處，禪修靜思時思惟：

『我心大多數時間向哪裡觀察？』

我心大多數時間追逐已過去的五欲效用（效用=功效與作用），

²⁷ 毘舍離：Vesali。

²⁸ 耆婆拘摩羅藥師：即 Jivaka-Komāra-bhacca？南傳《巴利專有名詞字典》記載此人為王舍城一位著名醫師。有一次因緣為佛治療腳傷，為更方便照顧而在其自家的芒果園林蓋一間寺院供佛陀安住。據此，漢譯本似乎錯置了地點為毘舍離城。二城距離甚遠。王舍城在恆河南邊約五百里處，而毘舍離城則在恆河北邊約三百里處。

²⁹ 功德：巴利 gūṇa 音譯？多意之一，「用、用處」。此處釋為「效用」，功效與作用。

³⁰ 五欲【CB】，正欲【大】。

較少數時間追逐現在五欲效用，

追逐未來世又變得更為鮮少；

我觀察自心大多數都追逐過去五欲心之後，積極生起努力，有活力無懈怠地自護自心，不再令心追隨已過去的五欲效用。

[0053b03] 「我以是精勤自護故，漸漸近阿耨多羅三藐三菩提。汝等諸比丘亦復多逐過去五欲功德，現在、未來亦復微少，汝今亦當以心多逐過去五欲功德故，增加自護，亦當不久得盡諸漏，無漏心解脫、慧解脫，現法自知作證：『我生已盡，梵行已立，所作已作，自知不受後有。』」

「我因為如此的活力無懈自護自心的原故，漸漸地接近無上正等正覺。

你們諸位比丘也是大多數時間都是追逐已過去的五欲效用，現在的和未來的則是變得鮮少，

你們現今亦應當因為自心大多數時間追逐已過去的五欲效用的原故，而增加自護自心；那麼也會在不久後達到斷盡一切漏，證得無漏的心解脫和慧解脫，現前當下自己知道自己親身證得了：『我[的輪迴投]生已斷盡，梵行已完成，所應作者皆已作，自知不再有未來的存有。』

眼等滅，色等想則離

[0053b09] 「所以者何？

眼見色因緣生內受，若苦、若樂、不苦不樂。

耳…鼻…舌…身…

意法因緣生內受，若苦、若樂、不苦不樂。

是故，比丘！於彼入處當覺知³¹，

若眼滅，色想則離。

耳…鼻…舌…身…意滅，法想則離。」³²

「為什麼？

由眼見色的因緣而生的內受，有苦受、樂受、不苦不樂受。

耳…[略]…鼻…舌…身…

由意緣法的因緣而生的內受，有苦受、樂受、不苦不樂受。

因此，諸位比丘！對那入處應當要覺知，

亦即無論在何處眼滅沒，那麼色想亦無因緣和合而生起。

耳…[略]…鼻…舌…身…意滅沒，那麼法想亦無因緣和合而生起。」

2) 佛言：當覺六入處

[0053b14] 佛說：「當覺六入處。」

言已，入室坐禪。

時，有衆多比丘，世尊去後，作此論議：

「世尊爲我等略說法要，不廣分別，而入室坐禪。」

³¹ 巴：se āyatane veditabbe. 彼處是應當瞭解。

³² 巴經：「何處眼滅沒，色想亦滅沒。」此處的「離」字，並非指原有想，而因眼滅所以想遠離或分離；而是，想是因有眼等的因緣和合而生起的。根境識和合而生觸受想思。參見第 306 經。

佛陀說：「應當覺知六入處。」說完，便進入室內禪坐。

此時，有許多比丘在世尊離去之後作了這樣的討論：

「世尊為我們簡略地說此精要法，沒有進一步廣為詳細解說，然後就進入室內禪坐了。

世尊說言：『當覺六入處，

若彼眼滅，色想則離；

耳…鼻…舌…身…意滅，法想則離。』

我等今日於世尊 略說法中 猶故不解，今此衆中，誰有慧力，能為我等於世尊略說法中 廣為我等演說其義？」

世尊說：「應當覺六入處，

亦即無論在何處那眼滅沒，那麼色想亦無因緣和合而生起。

耳…[略]…鼻…舌…身…意滅沒，那麼法想亦無因緣和合而生起。』

我們現在對世尊簡略地說的法仍然不瞭解，現今此大眾中，誰有智慧力，能夠為我們對世尊簡略地說的法，進一步展開為我們講解細說其真正的意義？」

3) 眾比丘往問尊者阿難

[0053b21] 復作是念：「唯有尊者阿難，常侍世尊，常為大師之所讚歎，聰慧梵行。

唯有尊者阿難堪能為我等於世尊略說法中演說其義。

我等今日皆共往詣尊者阿難所，問其要義，如阿難所說，悉當奉持。」

大眾比丘又這樣想：「只有尊者阿難，時常侍奉世尊，經常受到大師讚歎為聰明有智慧者的同梵行者。

只有尊者阿難勝任、有能力為我們對世尊簡略地說的法講解細說其真正的意義。

我們現在全部一起前往尊者阿難所在處，請問此法的要義；如尊者阿難所解說的，我們全部應當如說奉行持守。」

[0053b25] 爾時，衆多比丘往詣尊者阿難所，共相問訊已，於一面坐。白尊者阿難言：

「尊者！當知世尊為我等略說法要…如上所說，具問阿難…當為我等廣說其義。」

此時，許多比丘前往尊者阿難所在處，彼此相互禮敬問安之後，坐在一邊。然後對尊者阿難說：

「尊者！世尊為我們簡略地說此精要法…[略：如同前述所言，來問尊者阿難]…請為我們展開解說其真正的意義。」

[0053b29] 尊者阿難語諸比丘：「諦聽！善思！於世尊略說法中，當為汝等廣說其義。

世尊略說者，即是滅六入處有餘之³³說，故言：

『眼處滅，色想則離；
耳…鼻…舌…身…
意入處滅，法想則離。』

³³ 之【CB】【元】【明】，當【大】，定【宋】。關於「滅六入處有餘」，參見第 249 經六觸入處與有餘、無餘等。

世尊略說此法已，入室坐禪。

我今已爲汝等分別說義。」

尊者阿難對比丘們說：「仔細聆聽！好好思惟憶念！
對世尊簡略地說的法，將爲你們展開解說其真正的意義。
世尊簡略地說的，即是滅盡六入處有餘之說，因此說：
『無論在何處那眼入處滅沒，那麼色想亦無因緣和合而生起。
耳…[略]…鼻…舌…身…
意入處滅沒，那麼法想亦無因緣和合而生起。』
世尊簡略地說此法要之後，進入了室內坐禪。
我現在已經爲你們分析解說其意義。」

[0053c05] 尊者阿難說此義已，諸比丘聞其所說，歡喜奉行。

《雜阿含 249 經》 A. IV. 174. Koṭṭhika.

六觸入處盡…沒已 = 得涅槃

[0059c27] 如是我聞：

[0059c27] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0059c28] 爾時，尊者阿難詣尊者舍利弗所，語尊者舍利弗：「欲有所問，寧有閑暇爲解說不？」

[0060a01] 舍利弗言：「隨仁所問，知者當答。」

[0060a01] 尊者阿難問尊者舍利弗：

「六觸入處盡，離欲、滅、息、沒已，更有餘不？」³⁴

尊者阿難問尊者舍利弗：

「六觸入處滅盡，離欲、滅、息、沒之後，更有剩餘否？」

[0060a03] 尊者舍利弗語阿難言：

「莫作此問：『六觸入處盡，離欲、滅、息、沒已，更有餘不？』」

尊者舍利弗回答尊者阿難：

「別如此問：『六觸入處滅盡，離欲、滅、息、沒之後，更有剩餘否？』」

[0060a05] 阿難又問尊者舍利弗：

「六觸入處盡，離欲、滅、息、沒已，無有餘耶？」

尊者阿難又問尊者舍利弗：

「六觸入處滅盡，離欲、滅、息、沒之後，沒有剩餘嗎？」

³⁴ 六觸入處盡與有餘，參見第 211 經。相對應的巴利經 “Channam phassāyatanānaṃ asesavirāgaṇirodhā” 「六入處無餘地消散與滅盡」，並沒有如漢譯的「盡，離欲、滅、息、沒」。

「餘」，有未盡、未完的。六觸入處滅盡之後，還有未滅盡的嗎？尚有剩餘的嗎？

[0060a06] 尊者舍利弗答阿難言：

「亦復不應作如是問：『六觸入處盡，離欲、滅、息、沒已，無有餘耶？』」

尊者舍利弗回答尊者阿難：

「也不應該提出如此之問：『六觸入處滅盡，離欲、滅、息、沒之後，沒有剩餘嗎？』」

[0060a08] 阿難復問尊者舍利弗：

「六觸入處盡，離欲、滅、息、沒已，有餘無餘、非有餘非無餘耶？」

尊者阿難再問尊者舍利弗：

「六觸入處滅盡，離欲、滅、息、沒之後，有剩餘、沒有剩餘、無有剩餘亦無無剩餘嗎？」

[0060a10] 尊者舍利弗答阿難言：

「此亦不應作如此問：『六觸入處盡，離欲、滅、息、沒已，有餘無餘、非有餘非無餘耶？』」

尊者舍利弗回答尊者阿難：

「這也不應該提出如此之問：『六觸入處滅盡，離欲、滅、息、沒之後，有剩餘、沒有剩餘、無有剩餘亦無無剩餘嗎？』」

[0060a12] 尊者阿難又問舍利弗：

「如尊者所說：『六觸入處盡，離欲、滅、息、沒已，有亦不應說，無亦不應說，有無亦不應說，非有非無亦不應

說。」

此語有何義？」

尊者阿再問尊者舍利弗：

「如同尊者所說的：『六觸入處滅盡，離欲、滅、息、沒之後，有剩餘也不應說，無剩餘也不應說，有剩餘無剩餘也不應說，非有剩餘非無剩餘也不應說。』

此話有什麼意義？」

[0060a16] 尊者舍利弗語尊者阿難：

「六觸入處盡，離欲、滅、息、沒已，

有餘耶？此則虛言。

無餘耶？此則虛言。

有餘無餘耶？此則虛言。

非有餘非無餘耶？此則虛言。³⁵

若言六觸入處盡，離欲、滅、息、沒已，

離諸虛僞，得般涅槃，此則佛說。」

尊者舍利弗回答尊者阿難說：

「六觸入處滅盡，離欲、滅、息、沒之後，

說有剩餘嗎？這是戲論。

說無剩餘嗎？這是戲論。

說有剩餘也無剩餘嗎？這是戲論。」

³⁵ 虛言，對照巴利經則是 appapañcaṃ papañceti。Papañca，常見譯為「戲論」，亦有譯為「亂想」，實則此詞難解難譯。

說非有剩餘也非無剩餘嗎？這是戲論。

如果說六觸入處滅盡，離欲、滅、息、沒之後，遠離一切戲論，證得涅槃，這才是佛陀所說的。」

[0060a21] 時，二正士展轉隨喜，各還本處。

此時，這兩位正修行者彼此相互隨喜讚歎之後，各自回到自己的處所。

《雜阿含 335 經》 { 《六根生滅》 }

第一義空經：六根生滅無來去

[0092c12] 如是我聞：

[0092c12] 一時，佛住拘留搜調牛聚落。

[0092c13] 爾時，世尊告諸比丘：

「我今當為汝等說法，初、中、後善，善義善味，純一滿淨，梵行清白³⁶，所謂第一義空經。諦聽！善思！當為汝

³⁶ “dhammaṃ vo, bhikkhave, desessāmi ādi-kalyāṇaṃ majjhe-kalyāṇaṃ pariyosāna-kalyāṇaṃ sātthaṃ sabyañjanaṃ, kevala-paripuṇṇaṃ parisuddhaṃ brahmacariyaṃ.” 「我要為汝等開示法，起始賢善、中間賢善、究竟賢善；有意義、有字句；整個全然圓滿、全然清淨的梵行。」

說。

[0092c16] 「云何爲第一義空經？

諸比丘！眼生時無有來處，滅時無有去處。

如是，眼不實而生，生已盡滅；

有業報而無作者，

此陰滅已，異陰相續，除俗數法。

耳、鼻、舌、身、意亦如是說，除俗數法。

俗數法者，謂此有故彼有，此起故彼起，

如無明緣行，行緣識…廣說乃至…純大苦聚集起。

又復，此無故彼無，此滅故彼滅，

無明滅故行滅，行滅故識滅…如是廣說，乃至…純大苦聚滅。

比丘！是名第一義空法經。」³⁷

[0092c25] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

³⁷ 相關修持參見《雜 211 經》、《雜 249 經》。

《雜阿含 287》S. 12. 65. Nagara. 《增 38.4》

1) 何法有故老死有？…

1.1) 苦聚集：老死 《》名色

[0080b24] 如是我聞：

[0080b24] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0080b25] 爾時，世尊告諸比丘：

「我憶宿命未成正覺時，獨一靜處，專精禪思，作是念：

『何法有故老死有？何法緣故老死有？』

卽正思惟，生如實無間等：³⁸

生有故老死有，生緣故老死有。

如是，有…取…愛…受…觸…六入處…名色…

何法有故名色有？何法緣故名色有？

卽正思惟，如實無間等生：

識有故名色有，識緣故有名色有。

我作是思惟時，齊識而還不能過彼，

³⁸ “yoniso manasi-kārā ahu paññāya abhisamayo” ’ 「以恰當關注，由智慧[而得]之現觀顯現於我」

謂緣識名色，緣名色六入處，緣六入處觸，
緣觸受，緣受愛，緣愛取，緣取有，
緣有生，緣生老、病、死、憂、悲、惱、苦。
如是，如是純大苦聚集。

1.2) 苦聚滅：老死《》行

[0080c06] 「我時作是念：

『何法無故則老死無？何法滅故老死滅？』

卽正思惟，生如實無間等：

生無故老死無，生滅故老死滅。

如是，生…有…取…愛…受…觸…六入處…名色…識…
行…廣說…

[0080c10] 「我復作是思惟：

『何法無故行無？何法滅故行滅？』

卽正思惟，如實無間等：

無明無故行無，無明滅故行滅，

行滅故識滅，識滅故名色滅，

名色滅故六入處滅，六入處滅故觸滅，

觸滅故受滅，受滅故愛滅，

愛滅故取滅，取滅故有滅，

有滅故生滅，生滅故老、病、死、憂、悲、惱、苦滅。
如是，如是純大苦聚滅。

2) 古仙人道喻

[0080c17] 「我時作是念：

『我得古仙人道、古仙人逕、古仙人道跡，古仙人從此跡去，我今隨去。』

譬如有人遊於曠野，披³⁹荒覓路，忽遇故道古人行處，彼則隨行，漸漸前進，見故城邑、故王宮殿、園觀浴池、林木清淨。

彼作是念：『我今當往白王令知。』

即往白王：『大王當知，我遊曠野，披荒求路，忽見故道古人行處，我即隨行。我隨行已，見故城邑、故王宮殿、園觀浴池、林流清淨，大王可往居止其中。』

王即往彼，止住其中，豐樂安隱，人民熾盛。

2.1) 從八聖道 見緣起支四諦

[0080c27] 「今我如是，得古仙人道、古仙人逕、古仙人跡，古仙人去處，我得隨去，謂八聖道，正見、正志、正語、正業、正命、正方便、正念、正定。

³⁹ 披：撥開、打開、劈開。

我從彼道見老病死、老病死集、老病死滅、老病死滅道跡，

見生…有…取…愛…受…觸…六入處…名色…識…行、行集、行滅、行滅道跡。

我於此法自知自覺，成等正覺，

爲比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，

及餘外道沙門、婆羅門、在家、出家，

彼諸四衆聞法正向、信樂，知法善，梵行增廣，多所饒益，開示顯發。」

[0081a07] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

6) 生識；現見法；緣起

《雜阿含 214 經》S. 35. 93. Dvayaṃ.

二因緣生識》觸》受》思》想

[0054a22] 如是我聞：

[0054a22] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0054a23] 爾時，世尊告諸比丘：

「有二因緣生識。何等爲二？

謂眼色、耳聲、鼻香、舌味、身觸、意法

…如是廣說⁴⁰，乃至…非其境界故。」

「所以者何？

眼、色因緣生眼識，彼無常、有爲心、緣生，

色若眼識，無常、有爲心、緣生，

此三法和合觸，觸已受，受已思，思已想，⁴¹

此等諸法無常、有爲心、緣生，所謂觸、想、思。

耳、鼻、舌、身、意亦復如是。」

⁴⁰ 參見前第 214 經。

⁴¹ 觸已受，受已思，思已想：Phuṭṭho vedeti, phuṭṭho ceteti, phuṭṭho sañjānāti，
「觸了，他感覺；觸了，他思忖；觸了，他感知。」受即感覺(vedeti)，思即思忖(ceteti)，想即感知(sañjānāti)。

[0054b01] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 215 經》S. 35. 88.(2-5) Puṇṇa.

1) 說現法、滅熾然…緣自覺

[0054b02] 如是我聞：

[0054b02] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0054b03] 爾時，尊者富留那⁴²比丘往詣佛所，稽首佛足，退住一面，白佛言：

「世尊說現法、說滅熾然、說不待時、說正向、說即此見、說緣自覺。⁴³

世尊！云何爲現法…乃至…緣自覺？」

1.1) 現見法

[0054b07] 佛告富留那：

「善哉！富留那！能作此問。」

⁴² 富留那：梵 Pūrṇa，巴 Puṇṇa。

⁴³ 巴利：svākhāto bhagavatā dhammo sandiṭṭhiko akāliko ehipassiko opanayiko paccattaṃ veditabbo viññūhī ti

富留那！諦聽！善思！當爲汝說。

富留那！比丘眼見色已，覺知色、覺知色貪，『我此內有眼識色貪，我此內有眼識色貪』如實知。

富留那！若眼見色已，覺知色、覺知色貪，『我此內有眼識色貪』如實知者，是名現見法。

1.2) 滅熾然、不待時…緣自覺

[0054b13] 「云何滅熾然？云何不待時？云何正向？云何卽此見？云何緣自覺？

富留那！比丘眼見色已，覺知色，不起色貪覺，『我有內眼識色貪⁴⁴，不起色貪覺』如實知。

若，富留那！比丘眼見色已，覺知已⁴⁵，不起色貪覺，如實知色，不起色貪覺如實知，是名滅熾然、不待時、正向、卽此見、緣自覺。

耳、鼻、舌、身、意亦復如是。」

[0054b19] 佛說此經已，富留那比丘聞佛所說，歡喜奉行。

⁴⁴ 「色貪」，據前句應為「色」。

⁴⁵ 已【大】，色【宋】【元】【明】。

《雜阿含 218 經》 S. 35. 106. Dukkha.

六觸與緣起：苦集、苦滅道跡…六入、觸…老死…

[0054c19] 如是我聞：

[0054c19] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0054c20] 爾時，世尊告諸比丘：

「我今當爲汝等說苦集道跡、苦滅道跡。
諦聽！善思！當爲汝說。

[0054c22] 「云何苦集道跡？

緣眼、色，生眼識，三事和合觸。

緣觸受，緣受愛，緣愛取，緣取有，緣有生，緣生老、
病、死、憂、悲、惱、苦集，如是…。

耳、鼻、舌、身、意亦復如是。

是名苦集道跡。

[0054c25] 「云何苦滅道跡？

緣眼、色，生眼識，三事和合觸。

觸滅則受滅，受滅則愛滅，愛滅則取滅，取滅則有滅，有滅則生滅，生滅則老、病、死、憂、悲、惱、苦滅。如是，純大苦聚滅。

耳、鼻、舌、身、意亦如是說。

是名苦滅道跡。」

[0055a01] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 213 經》 S. 35. 92. 93. Dvayaṃ.

1) 二法：六內外

[0054a01] 如是我聞：

[0054a01] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0054a02] 爾時，世尊告諸比丘：

「當爲汝等演說二法。諦聽！善思！

何等爲二？

眼、色爲二。

耳聲…鼻香…舌味…身觸…意法爲二。

是名二法。

[0054a04] 「若有沙門、婆羅門作如是說：

『是非二者。沙門瞿曇所說二法，此非爲二。』

彼自以意說二法者，但有言說，聞⁴⁶已不知，增其疑惑，以非其境界故。

2) …不如實知…純大苦集生

[0054a08] 「所以者何？

緣眼、色，眼識生，三事和合緣觸，

觸生受，若苦、若樂、不苦不樂。

若於此受集、受滅、受味、受患、受離不如實知者，種貪欲身觸、種瞋恚身觸、種戒取身觸、種我見身觸，亦種殖增長諸惡不善法。

如是，純大苦集皆從集生。

如是，耳…鼻…舌…身…意、法緣，生意識，三事和合觸……廣說如上。

⁴⁶ 聞【大】，問【宋】【元】【明】。

3) …如實知…純大苦聚滅

[0054a14] 「復次，眼緣色，生眼識，三事和合觸，觸緣受，若苦、若樂、不苦不樂。

於此諸受集、滅、味、患、離如是知。

如是知己，不種貪欲身觸、不種瞋恚身觸、不種戒取身觸、不種我見身觸、不種諸惡不善法。

如是，諸惡不善法滅，純大苦聚滅。

耳、鼻、舌、身、意法亦復如是。」

[0054a20] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

7) 直接了知、全然瞭解

《雜阿含 222 經》 S. 35. 26-27. Parijāna.

一切知法、識法

[0055a27] 如是我聞：

[0055a27] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0055a28] 爾時，世尊告諸比丘：

「當知一切知法、一切識法。⁴⁷

諦聽！善思！當爲汝說。

[0055a29] 「云何一切知法、一切識法？

諸比丘！眼是知法、識法，若色、眼識、眼觸、眼觸因緣生受，內覺若苦、若樂、不苦不樂，彼一切是知法、識法。

耳、鼻、舌、身、意亦復如是。」

[0055b04] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 223 經》 S. 35. 26-27. Parijāna.

不說一法不知、不識而得苦盡

[0055b06] 如是我聞：

[0055b06] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

⁴⁷ 知：abhiññā，叡智。識：pariññā，遍智。

[0055b07] 爾時，世尊告諸比丘：

「我不說一法不知、不識而得究竟苦邊。⁴⁸

云何不說一法不知、不識而得究竟苦邊？

謂不說於眼不知、不識而得究竟苦邊，

若色、眼識、眼觸、眼觸因緣生受，內覺若苦、若樂、不苦不樂亦復不說，不知、不見而得究竟苦邊。

耳、鼻、舌、身、意亦復如是。」

[0055b13] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 224 經》 S. 35. 24. Pahāna.

一切欲法應當斷

[0055b15] 如是我聞：

[0055b15] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0055b16] 爾時，世尊告諸比丘：

「一切欲法應當斷。⁴⁹

⁴⁸ 不知、不識：an-abhijānaṃ a-parijānaṃ，未直接了知、未全然瞭解。究竟苦邊：dukkha-kkhaya，苦盡。

⁴⁹ 一切欲法應當斷：sabba-ppahānāya dhammo，一切棄除的東西。

云何一切欲法應當斷？

謂眼是一切欲法應當斷，

若色、眼識、眼觸、眼觸因緣生受，內覺若苦、若樂、不苦不樂，彼一切欲法應當斷。

耳、鼻、舌、身、意亦復如是。」

[0055b20] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 225 經》 S. 35. 24-25. Pahāna.

不說一法不知、不斷而得苦盡

[0055b22] 如是我聞：

[0055b22] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0055b23] 爾時，世尊告諸比丘：

「我不說一法不知、不斷而究竟苦邊。⁵⁰

云何不說一法不知、不斷而究竟苦邊？

謂不說眼不知、不斷而究竟苦邊，

⁵⁰ 不知、不斷而究竟苦邊：Sabbam abhiññā pariññā pahānāya dhammaṃ，以觀智和遍智全部棄除染的東西。

若色、眼識、眼觸、眼觸因緣生受，內覺若苦、若樂、不苦不樂，彼一切不說不知、不斷而究竟苦邊。

耳、鼻、舌、身、意亦復如是。」

[0055b29] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 242 經》 S. 35. 111-112. Parijāna.

不堪、堪能正盡苦

[0058b21] 如是我聞：

[0058b21] 一時，佛住毘舍離獼猴池側重閣講堂。

[0058b22] 爾時，世尊告諸比丘：

「若眼不知、不識、不斷、不離欲，不堪能正盡苦；⁵¹
於眼若知、若識、若斷、若離欲，堪能正盡苦。」

⁵¹ 不知、不識、不斷、不離欲：anabhijāna aparijāna avirājaya appajaha，未直接了知、未全然瞭解、未隔絕、未棄除。正盡苦：dukkha-kkhaya，苦盡。

[0058b24] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

[0058b26] 如眼四經，如是，乃至意二十四經如上說。

8) 欲望與貪染

《雜阿含 239 經》 S. 35. 109. Saṃyojana.

結所繫法、結法

[0057c24] 如是我聞：

[0057c24] 一時，佛住毘舍離獼猴池側重閣講堂。

有一次，佛陀住在離車族人的首都毘舍離城獼猴池旁的重閣講堂。

[0057c25] 爾時，世尊告諸比丘：

「我今當說結所繫法及結法。⁵²

云何結所繫法？眼色、耳聲、鼻香、舌味、身觸、意法，是名結所繫法。

云何結法？謂欲貪⁵³，是名結法。」

⁵² 結所繫法：saṃyojaniyā dhammā，與結縛關聯的東西。結法：saṃyojana，結縛。

⁵³ 欲貪：chanda-rāga，欲望與貪染。

那時候，世尊告訴比丘們：

「我現在要說結縛關聯的東西和結縛。

什麼是結縛關聯的東西？即是指眼和色、耳和聲、鼻和香、舌和味、身和觸、意和法，這些名為結縛關聯的東西。

什麼是結縛？即所謂欲望和貪染，是名為結縛。」

[0057c28] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 240 經》 S. 35. 110. Upādāna.

所取法、取法

[0058a01] 如是我聞：

[0058a01] 一時，佛住毘舍離獼猴池側重閣講堂。

[0058a02] 爾時，世尊告諸比丘：

「我今當說所取法及取法。⁵⁴

云何所取法？

眼色、耳聲、鼻香、舌味、身觸、意法，是名所取法。

云何取法？謂欲貪，是名取法。」

[0058a05] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

⁵⁴ 所取法：upādāniya dhamma，與執取關聯的東西。取法：upādāna，執取。

《雜阿含 250 經》 S. 35. 191. Koṭṭhika.⁵⁵ (Be. S.35.232)

眼繫色？色繫眼？…否，欲貪是其繫

[0060a22] 如是我聞：

[0060a22] 一時，佛住王舍城迦蘭陀竹園。

[0060a23] 時，尊者舍利弗、尊者摩訶拘絺羅⁵⁶俱在耆闍崛山。

[0060a24] 尊者摩訶拘絺羅晡時從禪覺，詣尊者舍利弗所，共相問訊已，退坐一面，語舍利弗言：

「欲有所問，寧有閑暇見答已不？」

[0060a27] 尊者舍利弗語摩訶拘絺羅：

「隨仁所問，知者當答。」

[0060a28] 尊者摩訶拘絺羅問尊者舍利弗言：

「云何？尊者舍利弗！眼繫色耶？色繫眼耶？」

⁵⁵ 參見第 572 經。

⁵⁶ 摩訶拘絺羅：Mahākoṭṭhika。

耳聲…鼻香…舌味…身觸…意法。

意繫法耶？法繫意耶？」

尊者摩訶拘絺羅問尊者舍利弗：

「如何呢？尊者舍利弗！

是眼繫縛色嗎？或是色繫縛眼呢？

是耳繫縛聲嗎？或是聲繫縛耳呢？

是鼻繫縛香嗎？或是香繫縛鼻呢？

是舌繫縛味嗎？或是味繫縛舌呢？

是身繫縛觸嗎？或是觸繫縛身呢？

是意繫縛法嗎？或是法繫縛意呢？」

[0060b02] 尊者舍利弗答尊者摩訶拘絺羅言：

「非眼繫色，非色繫眼…乃至…

非意繫法，非法繫意。

尊者摩訶拘絺羅！於其中間，若彼欲貪⁵⁷，是其繫也。

尊者舍利弗回答尊者摩訶拘絺羅：

「既非眼繫縛色，亦非色繫縛眼；

…[略]…

既非意繫縛法，亦非法繫縛意。

尊者摩訶拘絺羅！於其二者中間，那欲望和貪染，才是其繫縛。

尊者摩訶拘絺羅！譬如二牛，一黑一白，共一軛鞅⁵⁸縛繫，

人問言：

57 欲貪：chanda-rāga，欲望與貪染：

58 軛(e4)：架在牛脖子上的曲木；鞅(yang4)：牛拉東西架在脖子上帶。鞅

『爲黑牛繫白牛？爲白牛繫黑牛？』

爲等問不？」⁵⁹

尊者摩訶拘絺羅！譬如有二頭牛，一頭黑牛一頭白牛，共同以一組軛和鞅扣在一起做工作，有人問說：

『是黑牛繫住白牛？或是白牛繫住黑牛尼？』
是正確的提問嗎？」

[0060b08] 答言：「不也，尊者舍利弗！

非黑牛繫白牛，亦非白牛繫黑牛，
然於中間，若軛、若繫鞅者，是彼繫縛。」

尊者摩訶拘絺羅回答：「不是的。尊者舍利弗！
既非黑牛繫住白牛，亦非白牛繫住黑牛；
然而，在其二者中間的軛和鞅是那繫縛。」

[0060b10] 「如是，尊者摩訶拘絺羅！

非眼繫色，非色繫眼…乃至…
非意繫法，非法繫意，
中間欲貪，是其繫也。」

「像這樣，尊者摩訶拘絺羅！
既非眼繫縛色，亦非色繫縛眼；
…[略]…

(yang1)：馬拉車，套在馬頸上的皮套子。

⁵⁹ 「爲等問否」：巴“sammā nu kho so vadamāno vadeyyā” ti? 「他的說法是正確的說嗎？」

既非意繫縛法，亦非法繫縛意。
於其二者中間的欲望和貪染，才是其繫縛。

[0060b12] 「尊者摩訶拘絺羅！

若眼繫色，若色繫眼…乃至…

若意繫法，若法繫意，

世尊不教人建立梵行，得盡苦邊；

以非眼繫色，非色繫眼…乃至…

非意繫法，非法繫意，

故世尊教人建立梵行，得盡苦邊。

「尊者摩訶拘絺羅！

若是眼繫縛色，或若是色繫縛眼；

…[略]…

若是意繫縛法，或若是法繫縛意，

世尊就不會教導他人建立梵行，以便達到苦的盡頭。

既非眼繫縛色，亦非色繫縛眼；

…[略]…

既非意繫縛法，亦非法繫縛意，

因此，世尊教導他人建立梵行，以便達到苦的盡頭。

[0060b17] 「尊者摩訶拘絺羅！

世尊⁶⁰眼見色若好、若惡，不起欲貪⁶¹，

⁶⁰ 尊【大】，尊說【宋】【元】【明】。

⁶¹ 欲貪：chanda-rāgo，欲望與貪染。

其餘衆生眼若見色，若好、若惡，則起欲貪，
是故世尊說當斷欲貪，則心解脫。

……乃至意、法亦復如是。

「尊者摩訶拘絺羅！

世尊以眼見色，無論好色惡色，都不生起欲望和貪染；

其他的眾生以眼見色，無論好色惡色，都會生起欲望和貪染；

因此，世尊說當斷除了欲望和貪染，心便得解脫。

…[略]…意對法也是如此。

[0060b20] 時，二正士展轉隨喜，各還本處。

9) 六根與心解脫慧解脫

《雜阿含 254 經》 A. VI. 55. Soṇa., [No. 26(123), 125(23.3)]

1) 佛開導尊者二十億耳

[0062b22] 如是我聞：

[0062b22] 一時，佛住王舍城迦蘭陀竹園。

[0062b23] 爾時，尊者二十億耳⁶²住耆闍崛山，常精勤修習
菩提分法。

⁶² 二十億耳，巴利名為 Sona-kolivisa，kolivisa 亦有記載為 kotivisa、kotivessa。過去生曾經供養一位獨覺佛一個圓環，價值十萬元，所以今生身膚色如磨亮的黃金，生在富豪家，擁有三座宮殿分別在三個季節居住享受。膚色光滑亮麗之外，

[0062b24] 時，尊者二十億耳獨靜禪思，而作是念：

「於世尊弟子精勤聲聞中，我在其數；
然，我今日未盡諸漏，我是名族姓子，多饒財寶，我今寧
可還受五欲，廣行施作福。」

那時候，尊者二十億耳獨處一辟靜處，禪修思惟，如此想：

「在世尊弟子精進勤奮修行的聲聞眾中，我也是其數之一；然而，我
直到今日仍然未斷盡諸漏，我本是一名世家豪族之子，擁有富饒金銀
財寶，我現在寧願返回俗家享受五欲樂，也廣行大布施修福。」

[0062b28] 爾時，世尊知二十億耳心之所念，告一比丘，
汝等今往二十億耳所，告言：「世尊呼汝。」

[0062c01] 是一比丘受佛教已，往詣二十億耳所，語言：
「世尊呼汝。」

[0062c02] 二十億耳聞彼比丘稱大師命，即詣世尊所，稽
首禮足，退住一面。

手脚四肢柔細如「夜落金錢花，或亦稱午時花」(penta-petes phoenicea)，所以
也名為 Sukhumāla Thera。後來看到尊者沙格特(Sāgata)有神足通，便在獲得父
母同意後隨佛出家，卻苦修無成，便想捨戒還俗去享受五欲樂也可廣作大布施修
福。

[0062c04] 爾時，世尊告二十億耳：

「汝實獨靜禪思作是念：『世尊精勤修學聲聞中，我在其數，而今未得漏盡解脫。

我是名族姓子，又多錢財，我寧可還俗，受五欲樂，廣施作福耶？』」

[0062c08] 時，二十億耳作是念：「世尊已知我心。」

驚怖毛豎，白佛言：「實爾。世尊！」

[0062c09] 佛告二十億耳：「我今問汝，隨意答我。

二十億耳！汝在俗時，善彈琴不？」

[0062c11] 答言：「如是，世尊！」

佛陀告訴尊者二十億耳：「我現在問你，隨你所意回答我。

二十億耳！你在俗家時，精通彈琴嗎？」

尊者二十億耳回答說：「是的！世尊！」

[0062c11] 復問：「於意云何？

汝彈琴時，若急其絃，得作微妙和雅音不？」

[0062c13] 答言：「不也，世尊！」

再問：「你認為如何？

你彈琴時，縮緊琴絃，能彈出美妙和雅之音嗎？」

回答說：「不能。世尊！」

[0062c13] 復問：「云何？若緩其絃，寧發微妙和雅音不？」

[0062c14] 答言：「不也，世尊！」

再問：「你認為如何？」

如果放鬆琴絃，能彈出美妙和雅之音嗎？」

回答說：「不能。世尊！」

[0062c14] 復問：「云何？善調琴絃，不緩不急，然後發妙和雅音不？」

[0062c16] 答言：「如是，世尊！」

再問：「你認為如何？」

適當地調整琴絃，不鬆也不緊，然後就能發美妙和雅之音否？」

回答：「能的。世尊！」

[0062c16] 佛告二十億耳：「精進太急，增其掉悔；精進太緩，令人懈怠；是故汝當平等修習攝受，莫著、莫放逸、莫取相。」⁶³

佛陀告訴尊者二十億耳：「修行精進太過於急迫，只會增加自心的掉舉與懊悔；修行精進太過於放鬆，會使人鬆懈和怠惰。因此，你應當平等地修習與收攝，莫執著、莫放逸、莫取相。」

⁶³ 平等修習…莫取相，巴利本有不同記載：Tasmātiha tvaṃ, soṇa, vīriya-samathaṃ adhiṭṭhahaṃ, indriyānañca samataṃ paṭivijjha, tattha ca nimittaṃ gaṇhāhi”ti.

「因此現今以後，索納！你要決心平衡地精進，平等地洞察諸根，於彼處掌握其相。」

[0062c19] 時，尊者二十億耳聞佛所說，歡喜隨喜，作禮而去。

2) 尊者成阿羅漢

[0062c21] 時，尊者二十億耳常念世尊說彈琴譬，獨靜禪思。…如上所說，乃至…漏盡，心得解脫，成阿羅漢。

[0062c23] 爾時，尊者二十億耳得阿羅漢，內覺解脫喜樂，作是念：「我今應往問訊世尊。」

2.1) 阿羅漢…解脫六處

[0062c24] 爾時，尊者二十億耳往詣佛所，稽首禮足，退坐一面，白佛言：

「世尊！於世尊法中得阿羅漢，盡諸有漏，所作已作，捨離重擔，逮得己利，盡諸有結，正智心解脫；

當於爾時，解脫六處。

云何爲六？

離欲解脫、離恚解脫、遠離解脫、愛盡解脫、諸取解脫、心不忘念解脫。

那時候，尊者二十億耳前往佛陀所在處，以頭首接觸雙足禮敬之後，退卻坐在一邊，對佛陀說：

「世尊！在世尊所教授的法中證得阿羅漢，即已斷盡一切有漏、所應

作的都已作、卸下遠離五取蘊重擔、已達到自己的終極目標、消盡存有之結縛、真正地以究竟智令心得解脫。

正在彼時，有六方面是確認的(adhimutto)。

哪六處？

離欲確認、離憎怨確認、遠離確認、貪愛斷盡確認、諸執取斷盡確認、心無迷亂確認。

注：巴本六處解脫為 so cha ṭhānāni adhimutto hoti –
nekkhammādhimutto hoti, pavivekādhimutto hoti,
abyāpajjādhimutto hoti, taṇhākkhayādhimutto hoti,
upādānakkhayādhimutto hoti, asammohādhimutto hoti.

adhimutto <adhimuccati，古來譯為「信解、勝解」。現代菩提比丘英譯為 intent upon，傾向、決意。

2.2) 非以少信等而得離欲等確認

[0063a01] 「世尊！若有依少信心而言離欲解脫，此非所應；貪、恚、癡盡，是名**真實離欲解脫**。」

「世尊！若有認為依靠少許信心便能說離貪欲確認，此不可能如此；貪欲、瞋恚、愚癡斷盡，始可名為真正的離貪欲確認。」

[0063a03] 「若復有人依少持戒而言我得離恚解脫，此亦不應；貪、恚、癡盡，是名**真實離恚解脫**。」

「又若有人認為依靠少許持戒便能說我得到離瞋恚確認，此不可能如此；貪欲、瞋恚、愚癡斷盡，始可名為真正的離瞋恚確認。」

[0063a05] 「若復有人依於修習利養遠離而言遠離解脫，是亦不應；貪、恚、癡盡，是真實遠離解脫。

「又若有人認為依靠修習遠離利養便能說得到遠離確認，此不可能如此；貪欲、瞋恚、愚癡斷盡，始可名為真正的遠離確認。

[0063a07] 「貪、恚、癡盡，亦名離愛，亦名離取，亦名離忘念解脫。如是，世尊！若諸比丘未得羅漢，未盡諸漏，於此六處不得解脫。

「貪欲、瞋恚、愚癡斷盡，亦名為貪愛之盡離確認，亦名為執取之盡離確認，亦名為迷亂之盡離確認。像這樣，世尊！若是比丘們尚未證得阿羅漢，未斷盡諸漏，則於此六處未得確認。

注：離愛、離取、離忘念解脫，巴利經為 taṇhākkhayādhimutto，upādānakkhayādhimutto，asammohādhimutto，貪愛之斷盡確認、執取之斷盡確認、無迷亂確認。

[0063a10] 「若復比丘在於學地，未得增上樂，涅槃習向心住，爾時成就學戒，成就學根，後時當得漏盡、無漏心解脫…乃至…自知不受後有。

當於爾時得無學戒，得無學諸根。

譬如嬰童愚小仰臥，爾時成就童子諸根，彼於後時漸漸增長，諸根成就，當於爾時成就長者諸根。

在學地者亦復如是，未得增上安樂…乃至…成就無學戒、無學諸根。

2.3) 六根識六境終不妨心解脫慧解脫

[0063a18] 「若眼常識色，終不能妨⁶⁴心解脫、慧解脫，意堅住故，內修無量善解脫，觀察生滅乃至無常。

耳識聲…鼻識香…舌識味…身識觸…

意識法，不能妨心解脫、慧解脫，意堅住故，內修無量善解脫，觀察生滅。

譬如村邑近大石山，不斷、不壞、不穿，一向厚密，假使四方風吹，不能動搖、不能穿過。

彼無學者亦復如是，眼常識色…乃至…意常識法，不能妨心解脫、慧解脫，意堅住故，內修無量善解脫，觀察生滅。」

3) 偈頌

[0063a27] 爾時，二十億耳重說偈言：

「離欲心解脫， 無恚脫亦然，

⁶⁴ 妨：損害、阻礙。

遠離心解脫， 貪愛永無餘。
諸取心解脫， 及意不忘念，
曉了入處生， 於彼心解脫。

彼心解脫者， 比丘意止息，
諸所作已作， 更不作所作，
猶如大石山， 四風不能動。
色聲香味觸， 及法之好惡，
六入處常對， 不能動其心，
心常住堅固， 諦觀法生滅。」

[0063b10] 尊者二十億耳說是法時，大師心悅；諸多聞梵行者聞尊者二十億耳所說，皆大歡喜。爾時，尊者二十億耳聞佛說法，歡喜隨喜，作禮而去。

[0063b14] 爾時，世尊知二十億耳去不久，告諸比丘：

「善心解脫者，應如是記說。
如二十億耳以智記說，亦不自舉，亦不下他，正說其義；
非如增上慢者，不得其義，而自稱歎得過人法，自取損減。」

《雜阿含 255 經》 S. 35. 132. Lohicca.



1) 以偈教誡來憍婆羅門弟子

[0063b19] 如是我聞：

[0063b19] 一時，尊者摩訶迦旃延⁶⁵住阿磬提國⁶⁶濕摩陀江側，獼猴室阿練若窟⁶⁷。有魯醯遮婆羅門⁶⁸，恭敬承事，如羅漢法。

有一次，尊者摩訶迦旃延住在阿磬提國的濕摩陀江邊，名為獼猴室聚落的森林窟居。有一位名為魯醯遮的婆羅門，恭敬地侍奉尊者，如同侍奉阿羅漢的方式。

注：此處說此阿練若窟是位於濕摩陀江側邊，巴利本則未提及此江名。現今古代地圖中，阿磬提國有河名為 Narmada，中音為納摩德或主格則納摩陀，近似濕摩陀。

65 摩訶迦旃延：Mahā-kaccāyana = Mahā-kaccāna。

66 阿磬提國：Avantī。

67 獼猴室：巴 makkarakata，然字 makkāṭa/ Skt. markāṭa 為猴子，makkāṭataka 為蜘蛛；是阿磬提國的一個地方，巴利註釋書認為是一個鎮。阿練若窟：巴 arañña-kuṭika，森林小屋。

68 魯醯遮婆羅門：魯醯遮，Lohicca；婆羅門，Brāhmaṇa。

[0063b22] 爾時，尊者摩訶迦旃延晨朝著衣持鉢，入獼猴室聚落，次行乞食；乞食還，舉衣鉢，洗足已，入室坐禪。

那時候，尊者摩訶迦旃延早晨著衣持鉢，進入獼猴室聚落，依次第一家乞食。乞食返回，安置了衣和鉢，洗淨雙之後，進入室坐禪。

[0063b24] 時，魯醯遮婆羅門有諸年少弟子，遊行採薪，至尊者摩訶迦旃延窟邊，共戲笑言：

「此中剃髮沙門住，是黑闇人，非世勝人，而魯醯遮婆羅門尊重供養，如羅漢法。」

此時，魯醯遮婆羅門有多位年輕弟子正在巡遊採集柴薪，遊至尊者摩訶迦旃延森林窟居邊時，便共同戲笑說：

「這裡面有位剃髮沙門居住，是黑闇皮膚的卑賤人，不是世間高貴的殊勝者，然而，魯醯遮婆羅門卻尊敬珍重地供養，如同侍奉阿羅漢的方式。」

[0063b27] 時，尊者摩訶迦旃延語諸年少言：

「年少！年少！莫作聲。」

諸^[A6]年少言終，不敢復言。如是再三，語猶不止。

這時候，尊者摩訶迦旃延便對這些年輕人說：

「年輕人！年輕人！不要吵。」

這些年少婆羅門學生便停止吵鬧，不敢再說話。然而，過後又一而再，再而三地戲笑喧鬧，吵鬧不停。

[0063c01] 於是，尊者摩訶迦旃延出戶外，語諸年少言：
「年少！年少！汝等莫語。我今當為汝等說法，汝等且聽。」

於是，尊者摩訶迦旃延走出窟外，對那些年輕人說：「年輕人！年輕人！你們都不要講話。我現在要為你們說法，你們先聽聽看。」

[0063c03] 諸年少言：
「諾！唯願說法，我當聽受。」

那些年輕人回應說：「好呀！請您說法，我們都會聽。」

[0063c04] 爾時，尊者摩訶迦旃延即說偈言：

這時候，尊者摩訶迦旃延便說這些偈頌：

「古昔婆羅門， 修習勝妙戒，
得生宿命智， 娛樂真諦禪，
常住於慈悲， 關閉諸根門，
調伏於口過， 古昔行如是。」

「古老時代的婆羅門都修習勝義善戒，修得宿命智生起，娛樂在能得真實諦理的禪那中，常懷慈心與悲心地安住在生活中，關閉守護六根門，能調伏制御口言的過失，古代婆羅門的行持是如此的。」

捨本真實行， 而存虛僞事，
守族姓放逸， 從諸根六境，
自餓居塚間， 三浴⁶⁹誦三典，
不守護根門， 猶如夢得寶。

[現在的婆羅門]捨棄了根本的真實行持，反而僅存空虛不實之事。固守自恃族姓高貴卻又放任地生活，放縱諸根追逐六境；自願絕食挨餓，居守墓地，每日必行三次浴洗及讀誦三部典籍，卻不守護六根門，就如同在夢中獲得財富珍寶那般的虛假不實。

編髮衣皮褐， 戒盜灰塗身，
麤衣以蔽形， 執杖持水瓶，
假形婆羅門， 以求於利養。

蓄髮不剪編織髮髻，以粗皮製作衣，雖有戒除盜取而以塵灰塗磨肉身，穿戴粗皮衣遮蓋形體，手執杖棒及持水瓶，虛有外形的婆羅門，以此等行為求得恭敬與利養。

善攝護其身， 澄淨離塵垢，
不惱於衆生， 是道婆羅門。」

⁶⁹ 浴【CB】【宋】【元】【明】，浴【大】。

善於收攝及防護自身，心清澈明淨遠離塵垢，不觸惱眾生，此道是婆羅門道。」

[0063c19] 爾時，諸年少婆羅門瞋恚不喜，語尊者摩訶迦旃延：「謗我經典，毀壞所說，罵辱婆羅門。」

這時候，那些年輕婆羅門生氣、憤怒、極為不悅，對尊者摩訶迦旃延說：「毀謗我婆羅門經典，破壞經典所說，漫罵侮辱婆羅門。」

執持薪束，還魯醯遮婆羅門所，語魯醯遮婆羅門言：「和上知不？彼摩訶迦旃延誹謗經典，毀訾言說，罵辱婆羅門。」

提起細紮的柴薪返回魯醯遮婆羅門的處所，告訴魯醯遮婆羅門：「和尚知道嗎？那位摩訶迦旃延毀謗婆羅門經典，破壞經典所說，漫罵侮辱婆羅門。」

[0063c23] 魯醯遮婆羅門語諸年少：「諸年少！莫作是語。所以者何？摩訶迦旃延宿重戒德，不應謗毀經典，毀訾言說，罵婆羅門。」

魯醯遮婆羅門回應那些年輕人：「諸位年輕人！別這麼說。為什麼呢？尊者摩訶迦旃延是戒德耆宿，不應該會毀謗經典，破壞經典所說，漫罵侮辱婆羅門。」

注：宿重戒德。宿德者，年老有德者；重戒者，以戒為重、重視尸羅者。故，重戒的宿德，或戒德耆宿。

[0063c26] 諸年少言：「和上不信我言，當自往看。」

那些年輕人說：「和當不相信我們所說的，那就自己前往去看看。」

2) 責問尊者摩訶迦旃延

[0063c27] 時，魯醯遮婆羅門不信諸年少語，往詣摩訶迦旃延，共相問訊慰勞已，退坐一面。語摩訶迦旃延言：「我諸年少弟子來到此不？」

[0064a01] 答言：「到此。」

那時候，魚醯遮婆羅門不相信那些年輕人所說的話，便前往去見尊者摩訶迦旃延；到了之後，彼此相互問訊、慰問辛勞之後，退卻坐在一邊。對尊者摩訶迦旃延說：

「我的年輕弟子們曾來過此處嗎？」

尊者回答：「的確到過此處。」

[0064a01] 「少多與共言語不？」

[0064a02] 答云：「與共言語。」

又問：「或多或少與您交談過嗎？」

回答：「與我交談過。」

[0064a02] 魯醯遮婆羅門言：

「汝與諸年少共語，今可為我盡說是。」

魯醯遮婆羅門說：「您與少年們談話內容，現在可以為我全部再說一遍。」

2.1) 釋「門」

[0064a03] 摩訶迦旃延即為廣說。時，魯醯遮婆羅門亦復瞋恚，心得喜，語摩訶迦旃延：

「我先不信諸年少語，今摩訶迦旃延真實誹謗經典，毀訾而說，罵辱婆羅門。」

作此語已，小默然住。

須臾，復語摩訶迦旃延：

「仁者所說『門』。何等為『門』？」

尊者摩訶迦旃延便為婆羅門再全部重復說一遍。這時候，魯醯遮婆羅門也生氣、憤怒，心中極為不悅，對尊者摩訶迦旃延說：

「我先是不相信幾位年輕人所說，現今摩訶迦旃延真的是誹謗婆羅門經典，破壞經典所說，漫罵侮辱婆羅門。」

這樣說了之後，稍微默然不語片刻。

過了一會兒，又問尊者摩訶迦旃延說：

「仁者所說的『門』，什麼是『門』？」

[0064a09] 摩訶迦旃延言：

「善哉！善哉！婆羅門！」

所問如法，我今當爲汝說『門』。

婆羅門！眼是門，以見色故。

耳…鼻…舌…身…意是門，以識法故。」

尊者摩訶迦旃延回答說：

「真是好！真是好！婆羅門！

所提問的合於法，我現在要為您解說『門』。

婆羅門！眼是門，以此見色的原故。

耳…[略]…鼻…舌…身…意是門，以此辨識法的原故。」

2.2) 釋「不守護門」

[0064a11] 婆羅門言：「奇哉！摩訶迦旃延！

我問其門，卽說其門。

如摩訶迦旃延所說不守護門。

云何不守護門？」

婆羅門說：「真是稀奇呀！摩訶迦旃延！我問他什麼是『門』，他就能解說什麼是『門』。

如同摩訶迦旃延所說的『不守護門』。

如何是不守護門？」

[0064a14] 摩訶迦旃延言：

「善哉！善哉！婆羅門！問不守護門，是如法問，今當爲汝說不守護門。」

尊者摩訶迦旃延說：

「真是好！真是好！婆羅門！您問什麼是不守護門，是合於法之問，現在要為您解說『不守護門』。

[0064a16] 「婆羅門！愚癡無聞凡夫眼見色已，

於可念色而起緣著，不可念色而起瞋恚。

不住身念處，故於心解脫、慧解脫無如實知。

於彼起種種惡不善法，不得無餘滅盡，於心解脫、慧解脫妨礙，不得滿足。

心解脫、慧解脫不滿故，身滿惡行，不得休息，心不寂靜。

以不寂靜故，於其根門則不調伏、不守護、不修習。

如眼色，耳聲、鼻香、舌味、身觸、意法，亦復如是。」

「婆羅門！愚癡無聞凡夫眼見色之後，對於可愛相色生起隨緣執著，不可愛相色則生起怒氣、憤恨。

不安住於身念處，因此對於心解脫、慧解脫缺乏如其實了知。

於彼處所生起的各種各類惡不善法，未能獲得無餘留地滅除斷盡，阻礙及損害到心解脫、慧解脫，不得圓滿。

由於心解脫、慧解脫不得圓滿，身滿是惡行，不得休止平息，心也不得寂滅平靜。

因為心不得寂滅平靜，所以在其根門上未能調伏、未能守護、未有修習。

如同眼見色，耳聞聲、鼻嗅香、舌嚐味、身觸觸、意緣法，也一樣是如此。」

2.3) 釋「善守護門」

[0064a24] 魯醯遮婆羅門言：

「奇哉！奇哉！摩訶迦旃延！我問不守護門，即爲我說不守護門。

摩訶迦旃延！云何復名善守護門？」

魯醯遮婆羅門說：

「真是稀奇！真是稀奇！摩訶迦旃延！我問如何是不守護門，他就能爲我解說如何是不守護門。

摩訶迦旃延！又是如何名為善守護門？」

[0064a27] 摩訶迦旃延語婆羅門言：

「善哉！善哉！汝能問我善守護門義。

諦聽！善思！當爲汝說守護門義。

尊者摩訶迦旃延告訴婆羅門：

「真是好！真是好！您能問我善守護門的意義。

仔細聆聽！好好思惟憶念！我要爲您解說守護門的意義。

[0064a29] 「多聞聖弟子眼見色已，

於可念色不起緣著，不可念色不起瞋恚；

常攝其心住身念處，無量心解脫、慧解脫如實知。」

於彼所起惡不善法寂滅無餘，於心解脫、慧解脫而得滿足。

解脫滿足已，身觸惡行悉得休息，心得正念。

是名初門善調伏、守護修習。

如眼及色，耳聲、鼻香、舌味、身觸、意法，亦復如是。」

「多聞聖弟子眼見色之後，對於可愛相色不生起隨緣執著，不可愛相色亦生起怒氣、憤恨。

常時收攝其心安住於身念處，無量心解脫、慧解脫如其實了知。

於彼處所生起的各種各類惡不善法，滅除斷盡無餘留，心解脫、慧解脫皆得圓滿。

心解脫、慧解脫圓滿之後，因身觸而生的惡行全都得以停歇，心亦得安住正念。

如此則名為初門善調伏、守護修習。

如同眼見色，耳聞聲、鼻嗅香、舌嚐味、身觸觸、意緣法，也一樣是如此。」

[0064b07] 魯醯遮婆羅門言：

「奇哉！摩訶迦旃延！我問守護問⁷⁰義，即為我說守護門義。譬如士夫求毒藥草，反得甘露，今我如是，瞋恚而來至此座坐，而摩訶迦旃延以大法雨，雨我身中，如雨甘

⁷⁰ 問【大】，門【宋】【元】【明】。

露。

摩訶迦旃延！家中多事，今請還家。」

魯醯遮婆羅門說：

「真是稀奇！摩訶迦旃延！我問如何是善守護門的意義，他就能為我解說如何是善守護門的意義。譬如有一人尋求毒藥反而得甘露，現在我亦是如此，帶著怒氣與憤恨而來到此座而坐，然而摩訶迦旃延以大法雨，沐浴我身心，猶如以甘露滋潤。

摩訶迦旃延！家中尚有諸多事情，現在先告辭回家。」

注：此中後二「雨」作動詞用。雨 (yù·ㄩˇ)：滋潤、灌溉、沐浴。

[0064b13] 摩訶迦旃延言：「婆羅門！宜知是時。」

[0064b13] 時，魯醯遮婆羅門聞摩訶迦旃延所說，歡喜隨喜，從坐起去。

《雜阿含 1176 經》 S. 35. 202. Avassuta. 《無漏法經》
[Be. S35.243]

(漏法、無漏法，參見《雜 255 經》。)

1) 請佛及僧團入住新講堂

[0316a09] 如是我聞：

[0316a09] 一時，世尊釋氏人間遊行，至迦毘羅衛國，住尼拘婁陀園。⁷¹

[0316a10] 爾時，迦毘羅衛釋氏作新講堂，未有諸沙門、婆羅門、釋迦年少及諸人民在中住者，聞世尊來至釋氏迦毘羅衛人間遊行，住尼拘婁陀園，論苦樂義。

「此堂新成，未有住者，可請世尊與諸大眾於中供養，得功德福報，長夜安隱，然復⁷²我等當隨受用。」

作是議已，悉共出城，詣世尊所，稽首禮足，退坐一面。⁷³

[0316a17] 爾時，世尊爲諸釋氏演說要法，示、教、照、

⁷¹ 迦毘羅衛國：Kapilavatthu；尼拘婁陀園：Nigrodha-ārāma。

⁷² 復【大】，後【明】【聖】。

⁷³ 此事亦見於《增一阿含經》(T2.690b25~)。

喜已，默然而住。

[0316a19] 時，諸釋氏從座起，整衣服，爲佛作禮，右膝著地，合掌白佛言：

「世尊！我等釋氏新作講堂，未有住者，今請世尊及諸大衆於中供養，得功德福利，長夜安隱，然後我等當隨受用。」爾時，世尊默然受請。

[0316a23] 時，諸釋氏知世尊受請已，稽首佛足，各還其所，卽以其日，以車輿經紀，運其衆具，莊嚴新堂，敷置床座，軟草布地，備香油燈。

衆事辦已，往詣佛所，稽首白言：

「衆事辦已，惟聖知時。」

[0316a27] 爾時，世尊與諸大衆前後圍繞，至新堂外，洗足已，然後上堂，於中柱下，東向而坐。

時，諸比丘亦洗足已，隨入講堂，於世尊後，西面東向，次第而坐。時，諸釋氏卽於東面西向而坐。

[0316b03] 爾時，世尊爲諸釋氏廣說要法，示、教、照、喜已，語諸釋氏：「瞿曇！初夜已過，於時可還迦毘羅越。」時，諸釋氏聞佛所說，歡喜隨喜，作禮而去。

[0316b06] 爾時，世尊知釋氏去已，告大目犍連：「汝當爲諸比丘說法，我今背疾，當自消息。」時，大目犍連默然受教。

[0316b08] 爾時，世尊四褻鬱多羅僧⁷⁴安置脇下，卷襞⁷⁵僧伽梨⁷⁶，置於頭下，右脇而臥，屈膝累足，係念明相，作起想思惟。

2) 尊者大目犍連代佛為比丘說法

2.1) 漏法：

[0316b11] 爾時，大目犍連語諸比丘：

「佛所說法，初、中、後善，善義善味，純一滿淨、清白梵行。我今當說漏、不漏法，汝等諦聽！」

⁷⁴ 鬱多羅僧：巴 uttarāsāṅga / 梵 uttharāsāṅga，上衣。

⁷⁵ 卷襞(juàn bì)：卷束折疊。

⁷⁶ 僧伽梨：saṅghāṭī，重衣、大衣。

云何爲漏法？

愚癡無聞凡夫眼見色已，於可念色而起樂著，不可念色而起憎惡，

不住身念處，於心解脫、慧解脫無少分智，而起種種惡不善法，不無餘滅，不無餘永盡。

耳、鼻、舌、身、意亦復如是。

比丘！如是者，天魔波旬往詣其所，伺其虛短，於其眼色，即得其闕⁷⁷；

耳聲、鼻香、舌味、身觸、意法亦復如是，即得其闕。

[0316b21] 「譬如枯乾草積，四方火起，尋時即燒。

如是，比丘！於其眼色，天魔波旬即得其闕。

如是，比丘！不勝⁷⁸於色。

於耳聲…鼻香…舌味…身觸…

意法，受制於法，不能勝法。

⁷⁷ 闕(què, <口卪-)：缺口、豁口。

⁷⁸ 勝：adhibhamsu < adhibhavati，征服、克服。

不勝色，不勝聲…香…味…觸…法；

亦復不勝意不善法、諸煩惱熾然苦報、及未來世生、老、病、死。

諸尊！我從世尊親受於此諸有漏法，是名有漏法經。

2.2) 無漏法：

[0316b27] 「云何無漏法經？

多聞聖弟子眼見色，於可念色不起樂著，不可念色不起憎惡，繫念而住，無量⁷⁹，心解脫、慧解脫如實知，於彼已起惡不善法無餘滅盡。

耳、鼻、舌、身、意亦復如是。

[0316c03] 「如是像類比丘，弊魔波旬往詣其所，

於其眼色伺求其短，不得其短；

於耳聲…鼻香…舌味…身觸…意法伺求其短，不得其短。

譬如樓閣，牆壁牢固，窗戶重閉，塗塗厚密，四方火起，不能燒然。

斯等比丘亦復如是，弊魔波旬往詣其所，伺求其短，不得

⁷⁹ 繫念而住，無量：upaṭṭhita-kāya-ssati ca viharati appamāṇa-cetaso，又提起身正念而住，心念無限

其短。

如是，比丘能勝彼色，不爲彼色之所勝也；

勝於聲…香…味…觸…法，不爲彼法之所勝也。

若勝於色，勝於聲、香、味、觸、法已，

亦復勝於惡不善法、煩惱熾燃苦報、及未來世生、老、病、死。

我親從世尊面受此法，是名無漏法經。」

[0316c13] 爾時，世尊知大目犍連說法竟，起正身坐，繫念在前，告大目犍連：

「善哉！善哉！目犍連！爲人說此經法，多所饒益，多所過度，長夜安樂諸天世人。」

[0316c17] 爾時，世尊告諸比丘：

「汝當受持漏、無漏法經，廣爲人說。

所以者何？

義具足故，法具足故，梵行具足故，開發神通，正向涅槃…乃至…信心善男子，在家、出家，當受持讀誦，廣爲

人說。」

[0316c21] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 229 經》{《漏》} S. 35. 56-57. Āsavā.

有漏、無漏法

[0056a08] 如是我聞：

[0056a08] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0056a09] 爾時，世尊告諸比丘：

「我今當說有漏、無漏法。

云何有漏法？

謂眼色、眼識、眼觸、眼觸因緣生受，內覺若苦、若樂、不苦不樂。

耳…[略]…鼻…舌…身…

意法、意識、意觸、意觸因緣生受，內覺若苦、若樂、不苦不樂。

世俗者，是名有漏法。

[0056a13] 「云何無漏法？

謂出世間意，若法、若意識、意觸、意觸因緣生受，內覺若苦、若樂、不苦不樂。

出世間者，是名無漏法。」

[0056a16] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《中阿含·164 分別觀法經》 M. 138. Uddesa-vibhaṅga sutta.

(注：漢譯本疑有譯文不對處，應以巴利經為正。)

1) 世尊簡要說法

[0694b15] 我聞如是：

[0694b15] 一時，佛遊舍衛國，在勝林給孤獨園。

[0694b16] 爾時，世尊告諸比丘：

「我當為汝說法，初妙、中妙、竟亦妙，有義有文，具足清淨，顯現梵行，謂分別觀法經。

諦聽！諦聽！善思念之。」

[0694b19] 時，諸比丘白曰：「世尊！唯當受教。」

[0694b19] 佛言：

「比丘！如是如是觀⁸⁰。如汝觀已，比丘！心出外灑散，心不住內，不受而恐怖。

比丘！如是如是觀。如汝觀已，比丘！心不出外不灑散，心住內，不受不恐怖；

如是，不復生、老、病、死，是說苦邊。」

佛說如是已即從坐起，入室燕坐。

[0694b25] 於是，諸比丘便作是念：

「諸賢！當知世尊略說此義，不廣分別，即從坐起，入室燕坐：

『比丘！如是如是觀。如汝觀已，比丘！心出外灑散，心不住內，不受而恐怖。』⁸¹

比丘！如是如是觀，如汝觀已，比丘！心不出外不灑散，

⁸⁰ 觀：upaparikkhati，觀察、探究。

⁸¹ 心出外灑散，心不住內，不受而恐怖：bahiddhā cassa viññāṇaṃ avikkhittaṃ avisaṭṭaṃ, ajjhattaṃ asaṅghitaṃ, anupādāya na paritasseyya.

心住內，不受不恐怖；

如是，不復生、老、病、死，是說苦邊。』」

彼復作是念：「諸賢！誰能廣分別世尊向所略說義？」

彼復作是念：

「尊者大迦旃延⁸²常爲世尊之所稱譽，及諸智梵行人⁸³，尊者大迦旃延能廣分別世尊向所略說義。

諸賢！共往詣尊者大迦旃延所，請說此義，若尊者大迦旃延爲分別者，我等當善受持。」

2) 往問尊者大迦旃延

[0694c08] 於是，諸比丘往詣尊者大迦旃延所，共相問訊，却坐一面，白曰：

「尊者大迦旃延！當知世尊略說此義，不廣分別，卽從坐起，入室燕坐：

『比丘！如是如是觀，如汝觀已，比丘！心出外灑散，心不住內，不受而恐怖。

比丘！如是如是觀，如汝觀已，比丘！心不出外不灑散，心住內，不受不恐怖；

⁸² 尊者大迦旃延：Ayasmā Mahā-kaccāyana，亦作 Mahā-kaccāna。

⁸³ 諸智梵行人：viññūnaṃ sabrahma-cārīnaṃ。

如是，不復生、老、病、死，是說苦邊。』

我等便作是念：『諸賢！誰能廣分別世尊向所略說義？』

我等復作是念：

『尊者大迦旃延常爲世尊之所稱譽，及諸智梵行人，尊者大迦旃延能廣分別世尊向所略說義。』

唯願尊者大迦旃延爲慈愍故而廣說之。」

[0694c21] 爾時，尊者大迦旃延告曰：

「諸賢！聽我說喻，慧者聞喻則解其義。

諸賢！猶如有人欲得求實⁸⁴，爲求實故，持斧入林，

彼見大樹成根、莖、節、枝、葉、花、實，

彼人不觸根、莖、節、實，但觸枝葉。

諸賢所說亦復如是，世尊現在，捨來就我而問此義。

所以者何？

諸賢！當知世尊是眼、是智、是義、是法、法主、法將，說真諦義，現一切義，由彼世尊。⁸⁵

⁸⁴ 求實：sāra-gavesin，尋求樹心。

⁸⁵ 世尊是眼、是智、是義、是法、法主、法將，說真諦義，現一切義，由彼世尊： bhagavā jānaṃ jānāti, passaṃ passati, cakkhubhūto ñaṇabhūto dhammabhūto brahmabhūto vattā pavattā atthassa ninnetā amatassa dātā dhammassāmī tathāgato，「世尊知所可知，見所可見；眼生成者、智生成者、法生成者、最勝生成者、說者、宣說者、目的導引者、不死施與者、法王、如來。」

諸賢！應往詣世尊所而問此義：

『世尊！此云何？此何義？』

如世尊說者，諸賢等當善受持。」

[0695a01] 時，諸比丘白曰：

「唯然。尊者大迦旃延！世尊是眼、是智、是義、是法、法主、法將，說真諦義，現一切義，由彼世尊，

我等應往詣世尊所而問此義：

『世尊！此云何？此何義？』

如世尊說者，我等當善受持。」

然，尊者大迦旃延常爲世尊之所稱譽，及諸智梵行人，尊者大迦旃延能廣分別世尊向所略說義。

唯願尊者大迦旃延爲慈愍故而廣說之。」

3) 尊者大迦旃延解釋

3.1) 心出外、不出外灑散

[0695a09] 尊者大迦旃延告諸比丘：

菩提比丘英譯：“For knowing, the Blessed One knows; seeing, he sees; he is vision, he is knowledge, he is the Dhamma, he is the holy one; he is the sayer, the proclaimer, the elucidator of meaning, the giver of the Deathless, the lord of the Dhamma, the Tathāgata.”

「諸賢等！共聽我所說。

諸賢！云何比丘心出外灑散？

諸賢！比丘眼見色，識食色相，識著色樂相，識縛色樂相，彼色相味結縛心，出外灑散。

如是，耳…[略]…鼻…舌…身…

意知法，識食法相，識著法樂相，識縛法樂相，彼法相味結縛心出外灑散。

諸賢！如是比丘心出外灑散。

諸賢！云何比丘心不出外灑散？

諸賢！比丘眼見色，識不食色相，識不著色樂相，識不縛色樂相，彼色相味不結縛心，不出外灑散。

如是，耳…[略]…鼻…舌…身…

意知法，識不食法相，識不著法樂相，識不縛法樂相，彼法相味不結縛心，不出外灑散。

諸賢！如是比丘心不出外灑散。

3.2) 心不住內 (《心住內》)

[0695a22] 「諸賢！云何比丘心不住內？」⁸⁶

⁸⁶ 對照巴利經，此段以下應為「識住內」，而下一段(695b19)以下則應為「識不住內」。

諸賢！比丘離欲，離惡不善之法，有覺、有觀⁸⁷，離生喜、樂⁸⁸，得初禪成就遊。

彼識著離味，依彼住彼，緣彼縛彼，識不住內⁸⁹。

復次，諸賢！比丘覺、觀已息，內靜、一心⁹⁰，無覺、無觀，定生喜、樂，得第二禪成就遊。

彼識著定味，依彼住彼，緣彼縛彼，識不住內。

復次，諸賢！比丘離於喜欲，捨無求遊，正念正智而身覺樂，謂聖所說『聖所捨、念、樂住室』⁹¹，得第三禪成就遊。

彼識著無喜味，依彼住彼，緣彼縛彼，識不住內。

復次，諸賢！比丘樂滅、苦滅，喜、憂本已滅⁹²，不苦不樂、捨、念、清淨，得第四禪成就遊。

⁸⁷ 有覺、有觀：savitakka savicāra，常見為有尋、有伺。

⁸⁸ 離生喜、樂：viveka-ja pīti-sukha，由離所生的喜和樂。

⁸⁹ 識不住內：ajjhataṃ cittaṃ saṅghitaṃ'ti vuccati，此謂心向內地住立。

⁹⁰ 內靜：ajjhataṃ sampasādanaṃ，內在明靜。一心：cetaso ekodi-bhāvaṃ，心念專一。

⁹¹ 捨、念、樂住室：upekkhako satimā sukha-vihārī，平等、正念、樂住者。

⁹² 樂滅、苦滅，喜、憂本已滅：sukhassa ca pahānā dukkhassa ca pahānā pubbeva somanassa-domanassānaṃ atthaṅ-gamā，以樂捨棄、以苦捨棄、斷先前的悅意與憂惱逝滅。

彼識著捨及念清淨味，依彼住彼，緣彼縛彼，識不住內。

[0695b07] 「復次，諸賢！比丘度一切色想，滅有對想，不念若干想，無量空，是無量空處成就遊，彼識著空智味，依彼住彼，緣彼縛彼，識不住內。

復次，諸賢！比丘度一切無量空處，無量識，是無量識處成就遊。

彼識著識智味，依彼住彼，緣彼縛彼，識不住內。

復次，諸賢！比丘度一切無量識處，無所有，是無所有處成就遊。

彼識著無所有智味，依彼住彼，緣彼縛彼，識不住內。

復次，諸賢！比丘度一切無所有處，非有想非無想，是非有想非無想處成就遊。

彼識著無想智味，依彼住彼，緣彼縛彼，識不住內。

諸賢！如是，比丘心不住內。

3.3) 心住內 (《心不住內》)

[0695b19] 「諸賢！云何比丘心住內？」

諸賢！比丘離欲，離惡不善之法，有覺有觀，離生喜樂，得初禪成就遊。

彼識不著離味，不依彼不住彼，不緣彼不縛彼，識住內也。

復次，諸賢！比丘覺、觀已息，內靜、一心，無覺、無觀，定生喜、樂，得第二禪成就遊。

彼識不著定味，不依彼不住彼，不緣彼不縛彼，識住內也。

復次，諸賢！比丘離於喜欲，捨無求遊，正念正智而身覺樂，謂聖所說，聖所捨、念、樂住室，得第三禪成就遊。

彼識不著無喜味，不依彼不住彼，不緣彼不縛彼，識住內也。

復次，諸賢！比丘樂滅、苦滅，喜、憂本已滅，不苦不樂、捨、念、清淨，得第四禪成就遊。

識不著捨及念、清淨味，不依彼不住彼，不緣彼不縛彼，識住內也。

[0695c05] 「復次，諸賢！比丘度一切色想，滅有對想，

不念若干想，無量空，是無量空處成就遊。

彼識不著空智味，不依彼不住彼，不緣彼不縛彼，識住內也。

復次，諸賢！比丘度一切無量空處，無量識，是無量識處成就遊。

彼識不著識智味，不依彼不住彼，不緣彼不縛彼，識住內也。

復次，諸賢！比丘度一切無量識處，無所有，是無所有處成就遊。

彼識不著無所有智味，不依彼不住彼，不緣彼不縛彼，識住內也。

復次，諸賢！比丘度一切無所有處，非有想非無想，是非有想非無想處成就遊。

彼識不著無想智味，不依彼不住彼，不緣彼不縛彼，識住內也。

諸賢！如是，比丘心住內也。

3.4) 不受而恐怖

[0695c18] 「諸賢！云何比丘不受而恐怖？⁹³

諸賢！比丘不離色染、不離色欲、不離色愛、不離色渴。

諸賢！若有比丘不離色染、不離色欲、不離色愛、不離色渴者，彼欲得色、求色、著色、住色：『色卽是我，色是我有』。

彼⁹⁴欲得色、著色、住色：『色卽是我，色是我有』已，識捫摸色；

識捫摸色已，變易彼色時，識轉於色；

識轉於色已，彼生恐怖法，心住於中，

因心不知故，便怖懼煩勞，不受而恐怖。

如是，…[略]…覺…想…行…

比丘不離識染、不離識欲、不離識愛、不離識渴。

諸賢！若有比丘不離識染、不離識欲、不離識愛、不離識渴者，彼欲得識、求識、著識、住識：『識卽是我，識是我有』。

彼欲得識、求識、著識、住識：『識卽是我，識是我有』

⁹³ 不受而恐怖：anupādā paritassanā，無執取而顫慄。關於有執取故有顫慄或無執取故有顫慄，參見菩提比丘英譯本註腳的分析及其所引巴利註釋書的解說。

⁹⁴ 彼【CB】【麗-CB】，〔-〕【大】。

已，識捫摸識；

識捫摸識已，變易彼識時，識轉於識；

識轉於識已，彼生恐怖法，心住於中，

因心不知故，便怖懼煩勞，不受而恐怖。

諸賢！如是，比丘不受恐怖。

3.5) 不受不恐怖

[0696a07] 「諸賢！云何比丘不受不恐怖？

諸賢！比丘離色染、離色欲、離色愛、離色渴。

諸賢！若有比丘離色染、離色欲、離色愛、離色渴者，彼不欲得色、不求色、不著色、不住色：『色非是我，色非我有』。

彼不欲得色，不求色，不著色，不住色：『色非是我，色非我有』已，識不捫摸色；

識不捫摸色已，變易彼色時，識不轉於色；

識不轉於色已。彼不生恐怖法，心不住中，

因心知故，便不怖懼、不煩勞、不受、不恐怖。

如是，…[略]…覺…想…行…

比丘離識染、離識欲、離識愛、離識渴。

諸賢！若有比丘離識染、離識欲、離識愛、離識渴者，彼

不欲得識、不求識、不著識、不住識：『識非是我，識非我有』。

彼不欲得識、不求識、不著識、不住識：『識⁹⁵非是我，識非我有』已，識不捫摸識；

識不捫摸識已，變易彼識時，識不轉於識；

識不轉於識已，彼不生恐怖法，心不住中，

因心知故，便不怖懼、不煩勞、不受、不恐怖。

諸賢！如是，比丘不受不恐怖。

4) 諸比丘往報世尊

[0696a27] 「諸賢！謂世尊略說此義，不廣分別，即從坐起，入室燕坐：

『比丘！如是如是觀，如汝觀已，比丘！心出外灑散，心不住內，不受而恐怖。

比丘！如是如是觀，如汝觀已，比丘！心不出外不灑散，心住內，不受不恐怖，

如是，不復生、老、病、死，是說苦邊。』

此世尊略說，不廣分別義，我以此句、以此文廣說如是。

諸賢！可往向佛具陳，若如世尊所說義者，諸賢等便可受

⁹⁵ 識【CB】【麗-CB】，{-}【大】。

持。」

[0696b06] 於是，諸比丘聞尊者大迦旃延所說，善受持誦，即從坐起，繞尊者大迦旃延三匝而去，往詣佛所，稽首作禮，却坐一面，白曰：

「世尊！向世尊略說此義，不廣分別，即從坐起，入室燕坐。尊者大迦旃延以此句、以此文而廣說之。」

[0696b12] 世尊聞已，嘆曰：

「善哉！善哉！我弟子中有眼、有智、有法、有義。所以者何？

謂師為弟子略說此義，不廣分別，彼弟子以此句、以此文而廣說之。

如迦旃延比丘所說，汝等應當如是受持。所以者何？以說觀義應如是也。」

[0696b17] 佛說如是。彼諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

分別觀法經第三竟(二千七百五十一字)

10) 六入處與其他

《雜阿含 279 經》 S. 35. 94. Saṃgayha. (Be: Adanta-agutta)

1) 六根不調伏…不修習，來世受苦報

[0076a20] 如是我聞：

[0076a20] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0076a21] 爾時，世尊告諸比丘：

「於此六根不調伏、不關閉、不守護、不執持、不修習，於未來世必受苦報。

注：「不調伏、不關閉、不守護、不執持、不修習」：
巴本為“a-dantaṃ a-guttaṃ a-rakkhitaṃ a-saṃvutaṃ”，
即「未調御、未守護、未保護、未收攝」。

[0076a23] 「何等爲六根？

眼根不調伏、不關閉、不守護、不修習、不執持，於未來世必受苦報。

耳、鼻、舌、身、意根亦復如是。

愚癡無聞凡夫眼根見色，執受相，執受隨形好⁹⁶。

任彼眼根趣向，不律儀⁹⁷執受。

住世間貪愛、惡不善法，以漏其心。

此等不能執持律儀，防護眼根。

耳、鼻、舌、身、意根，亦復如是。

如是，於六根不調伏、不關閉、不守護、不執持、不修習，於未來世必受苦報。

2) 六根善調伏…善修習，來世受樂報

[0076b02] 「云何六根善調伏、善關閉、善守護、善執持、善修習，於未來世必受樂報？

多聞聖弟子眼見色，不取色相，不取隨形好。

任其眼根之所趣向，常住律儀。

世間貪愛、惡不善法不漏其心。

能生律儀，善護眼根。

耳、鼻、舌、身、意根，亦復如是。

⁹⁶ 「執受相，執受隨形好」： “nimitta-ggāhi hoti anubyañjana-ggāhi.” 「不執取相，亦不執取微細特徵。」

⁹⁷ 律儀：samvara，防護。

如是，六根善調伏、善關閉、善守護、善執持、善修習，
於未來世必受樂報。」

3) 以偈重頌：

[0076b09] 卽說偈言：

「於六觸入處， 住於不律儀⁹⁸，
是等諸比丘， 長夜受大苦。
斯等於律儀， 常當勤修習，
正信心不二⁹⁹， 諸漏不漏心。

眼見於彼色， 可意不可意¹⁰⁰，
可意不生欲， 不可不憎惡。¹⁰¹

⁹⁸ 律儀：saṃvuto，收攝/防護。

⁹⁹ 巴利：saddhā-dutiya，以信為伴侶。Dutiya 有二意，一為第二，一為伴侶。

¹⁰⁰ 巴利：mano-ramāni，令心樂愛。

¹⁰¹ 巴利：rāga-pathaṃ vinodaye，移除貪染徑道；
manaṃ padosaye，心生仇恨。

耳聞彼諸聲， 亦有念不念¹⁰²，
於念不樂著， 不念不起惡。

鼻根之所嗅¹⁰³， 若香若臭物，
等心於香臭， 無欲亦無違¹⁰⁴。

所食於衆味， 彼亦有美惡¹⁰⁵，
美味不起貪， 惡味亦不擇。

樂觸以觸身， 不生於放逸¹⁰⁶，
爲苦觸所觸， 不生過惡想¹⁰⁷，
平等捨苦樂， 不滅者令滅¹⁰⁸。

102 巴利：piya-appiya，可愛、不可愛。

103 嗅(xiù，ㄒㄩㄝˋ)：同「嗅」。

104 巴利：chanda-anunīto, paṭigha 憎厭。

105 巴利：sādu 美味，asādu 惡味。

106 放逸：巴利為 majje，意為「沉溺」。

107 巴利：na sampavedhe 不搖撼。

108 巴利：upekkhe，平心不動。

心意所觀察， 彼種彼種相，

虛偽而分別， 欲貪轉增廣，

覺悟彼諸惡， 安住離欲心。

善攝此六根， 六境觸不動¹⁰⁹，

摧伏衆魔怨， 度生死彼岸。」¹¹⁰

[0076c02] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 282 經》 M. 152. Indriyabhāvanā.

本經極為重要，因其講述佛陀所教的修根方法。然不幸者，漢譯本語句極為錯亂，難令得其真義。故應當比照對讀相對應的巴利經，《中尼卡雅》152 經：MN152，Indriya-bhāvanā-suttaṃ。

1) 外道、佛道修根

[0078a22] 如是我聞：¹¹¹

¹⁰⁹ 巴利：na vikampate，無觸動。

¹¹⁰ 此經六根修持，參見第 1171 經六種動物喻六根，住身念處。

¹¹¹ 本經極為重要，因其講述佛陀所教的修根方法。然不幸者，漢譯本語句極為錯亂，難令得其真義。故應當比照對讀相對應的巴利經，《中尼卡雅》152 經：

[0078a22] 一時，佛住迦微伽羅 牟真隣陀林中。¹¹²

[0078a23] 時，有年少名鬱多羅¹¹³，是波羅奢那弟子¹¹⁴，來詣佛所，恭敬問訊已，退坐一面。

[0078a25] 爾時，世尊告鬱多羅：

「汝師波羅奢那爲汝等說修諸根不？」¹¹⁵

[0078a26] 鬱多羅言：「說已，瞿曇！」

[0078a27] 佛告鬱多羅：「汝師波羅奢那云何說修諸根？」

[0078a28] 鬱多羅白佛言：

「我師波羅奢那說，眼不見色，耳不聽聲，是名修根。」

[0078a29] 佛告鬱多羅：

MN152，Indriya-bhāvanā-suttam。

¹¹² 迦微伽羅：緬甸版為 Gajaṅgala，錫蘭版為 Kajaṅgala，暹邏版為 Kajjaṅgala；牟真隣陀林：緬甸版為 Suveḷu-vana，錫蘭版為 Mukhelu-vana；暹邏版為 Veḷu-vana。此漢譯近似錫蘭版。

¹¹³ 鬱多羅：Uttaro。

¹¹⁴ 波羅奢那弟子：pārāsiviya-antevāsī。

¹¹⁵ 修諸根、修根：Indriya-bhāvanā。

「若如汝波羅奢那說，盲者是修根不？
所以者何？如唯盲者眼不見色。」

[0078b02] 爾時，尊者阿難在世尊後，執扇扇佛，尊者阿難語鬱多言：「如波羅奢那所說，聾者是修根不？
所以者何？如唯聾者耳不聞聲。」

[0078b05] 爾時，世尊告尊者阿難：
「異於賢聖法、律無上修諸根。」

[0078b06] 阿難白佛言：「唯願世尊爲諸比丘說賢聖法、律無上修根，諸比丘聞已，當受奉行。」

[0078b09] 佛告阿難：「諦聽！善思！當爲汝說。
緣眼、色，生眼識，見可意色，欲修如來厭離，正念正智。¹¹⁶
眼、色緣生眼識，不可意，欲¹¹⁷修如來不厭離，正念正

¹¹⁶ 可意：manāpaṃ

¹¹⁷ 欲【CB】，故【大】。

智。

眼、色緣生眼識，可意、不可意，欲修如來厭離、不厭離，正念正智。

眼、色緣生眼識，不可意、可意，欲修如來不厭離、厭離，正念正智。

眼、色緣生眼識，可意、不可意、可不可意，欲修如來厭、不厭俱離，捨心住，正念正智。

[0078b17] 「如是，阿難！若有於此五句，心善調伏、善關閉、善守護、善攝持、善修習，是則於眼、色無上修根。

耳、鼻、舌、身、意法亦如是說。

阿難！是名賢聖法律無上修根¹¹⁸。」

2) 賢聖法律為賢聖修根

[0078b20] 尊者阿難白佛言：

「世尊！云何賢聖法律為賢聖修根？」

¹¹⁸ 賢聖法律無上修根：“ariyassa vinaye anuttarā indriyabhāvanā’，

2.1) 眼、耳、鼻

[0078b21] 佛告阿難：

「眼、色緣生眼識，生可意，生不可意，生可意不可意。
彼聖弟子如是如實知：

『我眼、色緣生眼識，生可意，生不可意，生可意不可意。

此則寂滅，此則勝妙，所謂俱捨¹¹⁹；得彼捨已，離厭、不厭。

譬如力士¹²⁰頃，¹²¹

如是，眼、色緣生眼識，生可意，生不可意，生可意不可意，俄爾¹²²盡滅，得離厭、不厭，捨。』

[0078b28] 「如是，耳、聲緣生耳識，生可意，生不可意，生可意不可意。

聖弟子如是如實知：

¹¹⁹ 此則寂滅，此則勝妙，所謂俱捨：“Etaṃ santaṃ etaṃ paṇītaṃ yadidaṃ – upekkhā’ ti.” 巴利本中在此句之前尚有一句：“Tañca kho saṅkhatam oḷārikam paṭiccasamuppannaṃ.”

¹²⁰ 士【大】，士彈指【宋】【元】【明】。

¹²¹ 巴利經為此喻：Seyyathāpi, ānanda, cakkhumā puriso ummiletvā vā nimileyya, nimiletvā vā ummileyya 「阿難！猶如有眼人士睜眼閉眼，閉眼睜眼…」。漢譯或有漏字，應為「譬如力士眨眼頃」？

¹²² 俄爾：不久。

『我耳識聞聲，生可意，生不可意，生可意不可意。
此則寂滅、勝妙，所謂爲捨；得捨已，離厭、不厭。
譬如大力士夫彈指，發聲卽滅；
如是，耳、聲緣生耳識，生可意，生不可意，生可意不可
意，生已盡滅，是則爲捨；得彼捨已，離厭、不厭。』

[0078c06] 「鼻、香緣生鼻識，生可意，生不可意，生可
意不可意。

聖弟子如是如實知：

『鼻、香緣生鼻識，生可意，生不可意，生可意不可意。
此則寂滅，此則勝妙，所謂爲捨；得彼捨已，離厭、不
厭。

譬如蓮荷，水所不染；

如是，鼻、香緣生鼻識，生可意，生不可意，生可意不可
意，生已盡滅，所謂爲捨；得彼捨已，離厭、不厭。』

2.2) 舌、身、意

[0078c14] 「舌、味緣生舌識，生可意，生不可意，生可
意不可意。

彼聖弟子如是如實知：

『舌、味緣生舌識，生可意，生不可意，生可意不可意。

生已盡滅，寂滅、勝妙，所謂為捨¹²³；得彼捨已，離厭、不厭。

譬如力士舌端唾沫，盡唾令滅；

如是，舌、味緣生舌識，生可意，生不可意，生可意不可意，生已盡滅，所謂為捨；得彼捨已，離厭、不厭。』

[0078c21] 「身、觸緣生身識，生可意，生不可意，生可意不可意，生已盡滅¹²⁴。

聖弟子如是如實知：

『身、觸緣生身識，生可意，生不可意，生可意不可意。生已盡滅，寂滅、勝妙，所謂為捨；得彼捨已，離厭、不厭。

譬如鐵丸燒令極熱，小滲¹²⁵水灑，尋即消滅；

如是，身、觸緣生身識，生可意，生不可意，生可意不可意，生已盡滅，所謂為捨；得彼捨已，離厭、不厭。』

[0078c29] 「意、法緣生意識，生可意，生不可意，生可

¹²³ 「生已盡滅，寂滅、勝妙，所謂為捨」：此句應如前眼耳鼻經文所示更正為「此則寂滅，此則勝妙，所謂為捨」。此處以下身和意二處亦應同此更正。

¹²⁴ 「生已盡滅」一句應刪除，此應比照前眼耳鼻舌經文所示。

¹²⁵ 滲：古同「滴」。

意不可意，生已速滅。

聖弟子如是如實知：

『意、法緣生意識，生可意，生不可意，生可意不可意。生已盡滅，是則寂滅，是則勝妙，所謂為捨；得彼捨已，離厭、不厭。

譬如力士斷多羅樹頭；

如是，意、法緣生意識，生可意，生不可意，生可意不可意，生已盡滅，所謂為捨；得彼捨已，離厭、不厭。』

阿難！是為賢聖法、律，為聖弟子修諸根。」

3) 聖法律覺見跡

[0079a08] 「云何為聖法律覺見跡？」¹²⁶

[0079a09] 佛告阿難：

「眼、色緣生眼識，生可意，生不可意，生可意不可意，彼聖弟子慚恥厭惡。¹²⁷

耳…[略]…鼻…舌…身…

意法緣生意識，生可意，生不可意，生可意不可意，彼聖

¹²⁶ 「聖法律覺見跡」：“sekho hoti pāṭipado”，有學向道。故「覺」應為「學」。

¹²⁷ 巴利本詳盡分析於厭惡(paṭikūla)生不厭惡想(appaṭikūlasaññi)等等。

弟子慚恥厭惡。

阿難！是名賢聖法、律覺見跡。

阿難！是名賢聖法、律無上修諸根。

已說賢聖修諸根，已說覺見跡。

阿難！我爲諸聲聞所作，所作已作，汝等當作所作……廣說
如篋毒蛇經¹²⁸。

[0079a17] 佛說此經已，尊者阿難聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 278 經》 S. 35. 96. Parihāna.¹²⁹

退、不退法、六勝入處

[0076a03] 如是我聞：

[0076a03] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0076a04] 爾時，世尊告諸比丘：

¹²⁸ 雜 1172 經？

¹²⁹ 雜 287 經說是對應到巴利的 S.35.96 Parihāna-dhamma Suttaṃ，然而內容仍有許多不同處。唯退法、不退法、六勝入處三名確實有對應。

「有退、不退法、六觸¹³⁰入處。諦聽！善思！當爲汝說。

[0076a05] 「云何退法¹³¹？謂眼識色，生欲覺，¹³²

彼比丘歡喜、讚歎，執取、繫著，隨順彼法迴轉，當知是比丘退諸善法。世尊所說，是名退法。

耳、鼻、舌、身、意亦復如是。

譯：「如何是必趨衰退？

意思為眼見色之後，生起欲念思惟；

那位比丘歡喜它、歡迎它、粘著它、持續心繫於它，

隨著順著那現象縈繞打轉，應當了解此即是比丘從眾多善法衰退。

世尊說，此即名為退法，即必趨衰退。

耳、鼻、舌、身、意接觸到其所緣境也是如此。

注：欲覺，應比照下文為「欲覺結」，對應巴利經的 sara-saṅkappā saṃyojaniyā。巴經：“Idha, bhikkhave, bhikkhuno cakkhunā rūpaṃ disvā uppajjanti pāpakā a-kusalā sara-saṅkappā saṃyojaniyā.” 「諸位比丘！現今比丘以眼見色已，與結縛關聯的諸惡不善憶念與思量生起。」

¹³⁰ 據本經後文解釋處及巴利經所列舉三項名目，「觸」更正為「勝」。

¹³¹ 退法：parihāna-dhammo，必趨衰退。

¹³² “Idha, bhikkhave, bhikkhuno cakkhunā rūpaṃ disvā

「諸位比丘！現今比丘以眼見色已，

uppajjanti pāpakā a-kusalā sara-saṅkappā saṃyojaniyā.”

與結縛關聯的諸惡不善憶念與思量生起。」

[0076a09] 「云何名不退法？

眼識色緣，生¹³³欲覺結，

彼比丘不喜、不讚歎、不執取、不繫著，

於彼法不隨順迴轉，當知是比丘不退轉諸善法。世尊說是不退法。

耳、鼻、舌、身、意亦復如是。

[0076a13] 「云何六勝入處¹³⁴？

眼識色緣，不生欲覺結…染著，當知是比丘勝彼入處。

勝彼入處，是世尊所說。

耳、鼻、舌、身、意、亦復如是。

若彼比丘於六勝入處勝已，

貪欲結斷，瞋恚、愚癡結斷。

譬如王者，摧敵勝怨，名曰勝王；

斷除衆結，名勝婆羅門。」

¹³³ 生【CB】，不生【大】。

¹³⁴ 六勝入處：cha abhibhâyatanāni，六征服處、六戰勝處。

[0076a18] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 280 經》 M. 150. Nagara-vindeyya.

不應、應恭敬…供養的沙門婆羅門

[0076c03] 如是我聞：

[0076c03] 一時，世尊在拘薩羅國人間¹³⁵遊行，到頻頭城北¹³⁶申恕林¹³⁷中。

[0076c04] 爾時，頻頭城中，婆羅門長者皆聞世尊於拘薩羅國人間遊行，住頻頭城申恕林中。聞已，悉共出城，至申恕林，詣世尊所，稽首禮足，退坐一面。

[0076c08] 爾時，世尊告頻頭城婆羅門長者：

「若人問汝言：『**何等像類沙門、婆羅門不應恭敬、尊重、禮事、供養？**』

¹³⁵ 拘薩羅國人間：Kosalesu，在拘薩羅國民眾中。

¹³⁶ 頻頭城北：Nagara-vinda。Vinda 音譯為「頻頭」，nagara 意為城。

¹³⁷ 申恕林，Simsapā-vana。Simsapā 即印度黃檀樹。

汝當答言：『若沙門、婆羅門眼見色，
未離貪、未離欲、未離愛、未離渴、未離念，內心不寂
靜，所行非法，所行踈澁¹³⁸行。』¹³⁹

耳、鼻、舌、身、意法亦復如是。

如是像類比丘，不應恭敬、尊重、禮事、供養。』

[0076c14] 「作是說已，當復問言：『何故如此像類沙門、
婆羅門，不應恭敬、尊重、禮事、供養？』

汝應答言：『我等眼見色，不離欲、不離愛、不離渴、不離
念，內心不寂靜。

耳、鼻、舌、身、意法亦復如是。

彼沙門、婆羅門眼見色，亦不離貪、不離欲、不離愛、不
離渴、不離念，內心不寂靜，行非法，行踈澁行。

¹³⁸ 踈=疏，散、粗心；澁=澀，生硬、不流利。

¹³⁹ 'ye te samaṇabrāhmaṇā cakkhuvīññeyyesu rūpesu avītarāgā avītaḍoṣā avītamohā, ajjhattaṃ avūpasantacittā, samavisamaṃ caranti kāyena vācāya manasā, evarūpā samaṇabrāhmaṇā na sakkātābbā na garukātābbā na mānetābbā na pūjetābbā.'

耳、鼻、舌、身、意法亦復如是。

我於斯等求其差別，不見差別之行。

是故我於斯等像類沙門、婆羅門不應恭敬、尊重、禮事、供養。』

[0076c24] 「若復問言：

『何等像類沙門、婆羅門所應恭敬、尊重、禮事、供養？』

汝應答言：『若彼眼見色，離貪、離欲、離愛、離渴、離念，內心寂靜，不行非法行，行等行，不踈濫行。

耳、鼻、舌、身、意法亦復如是。

如是像類沙門、婆羅門所應恭敬、尊重、禮事、供養。』

[0077a01] 「若復問言：

『何故於此像類沙門、婆羅門恭敬、尊重、禮事、供養？』

汝應答言：『我等眼見色，不離貪、不離欲、不離愛、不離渴、不離念，內心不寂靜，行非法行，行踈濫行。』

耳、鼻、舌、身、意法亦復如是。

斯等像類沙門、婆羅門離貪、離欲、離渴、離念，內心寂靜，行如法行，不行踈濫行。

耳、鼻、舌、身、意法亦復如是。

我等於彼，求其差別，見差別故，於彼像類沙門、婆羅門所應恭敬、尊重、禮事、供養。

[0077a10] 「如是說已，若復問言：

『彼沙門、婆羅門有何行¹⁴⁰？有何形貌？有何相？¹⁴¹汝等知是沙門、婆羅門離貪、向調伏貪，離恚、向調伏恚，離癡、向調伏癡？』

汝應答言：『我見彼沙門、婆羅門有如是像類，在空閑處、林中樹下、卑床草蓐¹⁴²，修行遠離，離諸女人，近樂獨人，同禪思者。

若於彼處，無眼見色可生樂著，

¹⁴⁰ 行【CB】【麗-CB】，門【大】。

¹⁴¹ “ke panāyasmantānaṃ ākārā, ke anvayā...”

¹⁴² 蓐 rù：草墊

無耳聲、鼻香、舌味、身觸可生樂著，
若彼沙門、婆羅門有如是行、如是形貌、如是相，令我等
知是沙門，婆羅門離貪、向調伏貪，離恚、向調伏恚，離
癡、向調伏癡。』」

[0077a20] 時，諸沙門、婆羅門長者白佛言：

「奇哉！世尊！不自譽、不毀他，正說其義，各各自於諸
入處，分別染污清淨，廣說緣起，如如來、應、等正覺
說。

譬如士夫，溺者能救，閉者能開，迷者示路，闇處然燈。
世尊亦復如是，不自譽、不毀他，正說其義…乃至…如如
來、應、等正覺說。」

[0077a26] 爾時，頻頭城婆羅門長者聞佛所說，歡喜作禮
而去。

11) 六入處修持

《雜阿含 275 經》及《雜阿含 276 經》是關於尊者難陀的修持與說法。尊者難陀是來自舍衛城一富商豪門，在給孤獨精舍供養給佛陀之日出家，不久就成了阿羅漢。後因二度說法便令五百比丘尼成入流者乃至得阿羅漢果，因而被宣稱為佛陀座下最會指導比丘尼的弟子。此事即見於《雜阿含 276 經》。

《雜阿含 275 經》{《難陀修持》} A. IX. 4.
Nandaka.(?); A. IV.1 59 Bhikkhuni

《雜阿含 275 經》及《雜阿含 276 經》是關於尊者難陀的修持與說法。尊者難陀是來自舍衛城一富商豪門，在給孤獨精舍供養給佛陀之日出家，不久就成了阿羅漢。後因二度說法便令五百比丘尼成入流者乃至得阿羅漢果，因而被宣稱為佛陀座下最會指導比丘尼的弟子。此事即見於《雜阿含 276 經》。

1) 難陀的修持：

[0073a22] 如是我聞：

[0073a22] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0073a23] 爾時，世尊告諸比丘：

「其有說言大力者，其唯難陀！此是正說。
其有說言最端政者，其唯難陀！是則正說。
其有說言愛欲重者，其唯難陀！是則正說。」

1.1) 關閉根門

[0073a26] 「諸比丘！而今難陀關閉根門，飲食知量，初夜、後夜精勤修習，正智成就，堪能盡壽純一滿淨，梵行清白。

彼難陀比丘關閉根門故，

若眼見色，不取色相，不取隨形好。

若諸眼根增不律儀、無明闇障，

世間貪愛、惡不善法不漏其心，生諸律儀。

防護於眼、耳、鼻、舌、身、意根，生諸律儀。

是名難陀比丘關閉根門。

1.2) 飲食知量

[0073b05] 「飲食知量者，難陀比丘於食繫數：

『不自高、不放逸、不著色、不著莊嚴，支身而已。

任其所得，為止飢渴，修梵行故。

故起苦覺令息滅，未起苦覺令不起故，成其崇向故。氣力安樂，無罪觸住故。¹⁴³

¹⁴³ 「無罪觸故」，原為「無聞獨住故」，後文同。參見《雜阿含經》卷 21：「宿諸受離，新諸受不起，若力、若樂、若無罪觸安隱住。」(CBETA 2022.Q1, T02, no. 99, p. 148b10-11)其相對應的巴利經，A.IV.159 Bhikkhunī-suttaṃ：「Iti purāṇaṅca vedanaṃ paṭihaṅkhāmi, navaṅca vedanaṃ na uppādessāmi. Yātrā ca me bhavissati anavajjatā ca phāsu-vihāro cā' ti.」

如人乘車，塗以膏油，不爲自高…乃至…莊嚴，爲載運故。
又如塗瘡，不貪其味，爲息苦故。』

如是，善男子難陀知量而食…乃至…無罪觸住。
是名難陀知量而食。

1.3) 初夜、後夜精勤修業

[0073b13] 「彼善男子難陀初夜、後夜精勤修業者，
彼難陀晝則經行、坐禪，除去陰障，以淨其身。
於初夜時，經行、坐禪，除去陰障，以淨其身。
於中夜時，房外洗足，入於室中，右脇而臥，屈膝累足，
係¹⁴⁴念明想¹⁴⁵，作起覺想。
於後夜時，徐覺徐起，經行、坐禪。
是名善男子難陀初夜、後夜精勤修集¹⁴⁶。」

1.4) 勝念正知

[0073b20] 「彼善男子難陀勝念正知者，
是善男子難陀觀察東方，一心正念，安住觀察。
觀察南、西、北方，亦復如是，一心正念，安住觀察。」

¹⁴⁴ 係【大】，繫【元】【明】。

¹⁴⁵ 想【大】，相【宋】【元】【明】。

¹⁴⁶ 集【大】，習【宋】【元】【明】。

如是觀者，世間貪、愛¹⁴⁷、惡不善法不漏其心。

彼善男子難陀覺諸受起，覺諸受住，覺諸受滅，正念而住，不令散亂；

覺諸想起，覺諸想住，覺諸想滅…[略]…

覺諸覺起，覺諸覺住，覺諸覺滅，正念心¹⁴⁸住，不令散亂。

是名善男子難陀正念正智成就。

[0073b28] 「是故，諸比丘！當作是學：

『關閉根門，如善男子難陀；

飲食知量，如善男子難陀；

初夜、後夜精勤修業，如善男子難陀；

正念正智成就，如善男子難陀。』

如教授難陀法，亦當持是爲其餘人說。」

[0073c04] 時，有異比丘而說偈言：

¹⁴⁷ 愛【大】，憂【元】【明】。

¹⁴⁸ 心【大】，而【宋】【元】【明】。

「善關閉根門， 正念攝心住，
飲食知節量， 覺知諸心相，
善男子難陀， 世尊之所歎。」

[0073c08] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 276 經》 M. 146. Nandakovāda.

(注：巴利本沒有六觸身、六受身、六想身、六思身、六愛身，亦未一一提及諸比丘尼名。)

1) 勸尊者難陀為比丘尼眾說法

[0073c09] 如是我聞：

[0073c09] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0073c10] 爾時，有如是像類大聲聞尼眾住舍衛國王園中。比丘尼眾其名曰：純陀比丘尼、民陀比丘尼、摩羅婆比丘尼、波羅遮羅比丘尼、阿¹⁴⁹羅毘迦比丘尼、差摩比丘尼、

¹⁴⁹ 阿【CB】【宋】【元】【明】，陀【大】。

難摩比丘尼、吉離舍瞿曇彌比丘尼¹⁵⁰、優鉢羅色¹⁵¹比丘尼、
摩訶波闍波提比丘尼¹⁵²，此等及餘比丘尼住王園中。

[0073c16] 爾時，摩訶波闍波提比丘尼與五百比丘尼前後圍遶，來詣佛所，稽首禮足，退坐一面。

爾時，世尊爲摩訶波闍波提比丘尼說法，示、教、照、喜。種種說法，示、教、照、喜已，發遣令還，言：「比丘尼！應時宜去。」

[0073c20] 摩訶波闍波提比丘尼聞佛所說，歡喜隨喜，作禮而去。

[0073c23] 爾時，世尊知摩訶波闍波提比丘尼去已，告諸比丘：「我年已老邁，不復堪能爲諸比丘尼說法，汝等諸比

¹⁵⁰ 吉離舍瞿曇彌比丘尼：Kisā-gotamī。吉離【CB】，告難【大】。

¹⁵¹ 優鉢羅色：Uppala-vannā。

¹⁵² 摩訶波闍波提比丘尼：Mahā-pajāpati-gotamī。淨飯王娶摩訶摩耶及其妹妹摩訶波闍波提為妻，悉達多太子出生後王母逝世，太子由摩訶波闍波提養育長大。摩訶波闍波提有一子名為難陀，爾後亦隨佛出家，即本經中為諸比丘尼說法者。

丘僧，今日諸宿德上座，當教授諸比丘尼。」

[0073c26] 時，諸比丘受世尊教，次第教授比丘尼，次至難陀¹⁵³。爾時，難陀次第應至而不欲教授。

[0073c28] 爾時，摩訶波闍波提比丘尼與五百比丘尼前後圍遶，詣世尊所，稽首禮足…乃至…聞法，歡喜隨喜，作禮而去。

[0074a02] 爾時，世尊知摩訶波闍波提比丘尼去已，問尊者阿難：「誰應次至教授諸比丘尼？」

[0074a04] 尊者阿難白佛言：「世尊！諸上座次第教授比丘尼，次至難陀，而難陀不欲教授。」

[0074a05] 爾時，世尊告難陀言：

「汝當教授諸比丘尼，爲諸比丘尼說法。所以者何？」

¹⁵³ 難陀：Nandaka。

我自教授比丘尼，汝亦應爾；我為比丘尼說法，汝亦應爾。」

[0074a09] 爾時，難陀默然受教。

2) 尊者難陀為比丘尼眾說法

[0074a09] 時，難陀夜過晨朝，著衣持鉢，入舍衛城乞食。食已，還精舍，舉衣鉢洗足已，入室坐禪。

從禪覺，著僧伽梨將一比丘往詣王園。

諸比丘尼遙見尊者難陀來，疾敷床座，請令就坐。

尊者難陀坐已，諸比丘尼稽首敬禮，退坐一面。

尊者難陀語諸比丘尼：

「諸姊妹！汝等當問我，今當為汝等說法。

汝等解者，當說言解；若不解者，當說不解。

於我所說義，若當解者，當善受持；

若不解者，汝當更問，當為汝說。」

……尊者難陀告訴比丘尼們：

「諸位姊妹！你們要問我，現在就為你們說法。

你們瞭解，就說瞭解；若不瞭解，就說不瞭解。

對於我所說的法義，若瞭解了，就要好好記得修持；

若有不瞭解的，你們就要再問，我就會為你們解說。」

[0074a19] 諸比丘尼白尊者難陀言：

「我等今日聞尊者教，令我等問，告我等言：

『汝等若未解者，今悉當問；

已解者當言解，未解者當言不解。

於我所說義，已解者當奉持，未解者當復更問。』

我等聞此，心大歡喜，未解義者，今日當問。」

2.1) 於眼等六內入處 觀察無我

[0074a24] 爾時，尊者難陀告諸比丘尼：

「云何？姊妹！於眼內入處觀察，

是我、異我、相在不？」¹⁵⁴

[0074a26] 答言：「不也，尊者難陀！」

那時候，尊者難陀開比丘們們：

「如何呢？姊妹！觀察眼內入處，

是我、有別於我、與我共同存在嗎？」

比丘尼們回答：「不是的。尊者難陀！」

[0074a26] 「耳…鼻…舌…身…

意內入處觀察，

¹⁵⁴ 「是我、異我、相在」：巴利為“etaṃ mama, eso’ham-asmi, meso attā’，「這是我的，我是這，這是我的自我。」

是我、異我、相在不？」

[0074a27] 答言：「不也，尊者難陀！所以者何？

尊者難陀！我等已曾於此法如實知見，

於六內入處觀察無我，我等已曾作如是意解：

『六內入處無我。』』

2.2) 於色等六外入處觀察無我

[0074b01] 尊者難陀告諸比丘尼：

「善哉！善哉！姊妹！應如是解：『六內入處觀察無我。』』

諸比丘尼！色外入處是我、異我、相在不？」

[0074b04] 答言：「不也，尊者難陀！」

[0074b05] 「聲…香…味…觸…

法外入處，是我、異我、相在不？」

[0074b06] 答言：「不也，尊者難陀！所以者何？

尊者難陀！我已曾於六外入處如實觀察無我，

我常作此意解：『六外入處如實無我』。』

2.3) 於六識身如實觀察無我

[0074b08] 尊者難陀讚諸比丘尼：「善哉！善哉！
汝於此義應如是觀：『六外入處無我。』」

若緣眼、色，生眼識，
彼眼識是我、異我、相在不？」

[0074b11] 答言：「不也，尊者難陀！」

[0074b12] 「耳…鼻…舌…身…
意法緣生意識，
彼意識是我、異我、相在不？」

[0074b13] 答言：「不也，尊者難陀！
所以者何？
我已曾於此六識身如實觀察無我，
我亦常作是意解：『六識身如實無我』。」

2.4) 於六觸觀察如實無我

[0074b16] 尊者難陀告諸比丘尼：
「善哉！善哉！姊妹！」

汝於此義應如是觀察：『六識身如實無我。』

緣眼、色，生眼識，三事和合生觸，
彼觸是我、異我、相在不？」

[0074b19] 答言：「不也，尊者難陀！」

[0074b19] 「耳…鼻…舌…身…
意法緣，生意識，三事和合生觸，
彼觸是我、異我、相在不？」

[0074b21] 答言：「不也，尊者難陀！
所以者何？
我已曾於此六觸觀察如實無我，
我亦常如是意解，六觸如實無我。」

2.5) 於六受身如實觀察無我

[0074b23] 尊者難陀告諸比丘尼：「善哉！善哉！
當如實觀察：『於六觸身如實無我。』

緣眼、色，生眼識¹⁵⁵，三事和合觸，
觸緣受，彼觸緣受是我、異我、相在不？」

[0074b26] 答言：「不也，尊者難陀！」

[0074b27] 「耳…鼻…舌…身…
意法緣，生意識，三事和合觸，
觸緣受，彼受是我、異我、相在不？」

[0074b28] 答言：「不也，尊者難陀！
所以者何？
我等曾於此六受身如實觀察無我，
我亦常作此意解：『六受身如實無我』。」

2.6) 於六想身如實觀察無我

[0074c02] 尊者難陀告諸比丘尼：「善哉！善哉！
汝於此義應如是觀察：『此六受身如實無我』。」

緣眼、色，生眼識，三事和合生觸，

¹⁵⁵ 識【CB】，觸【大】。

觸緣想，彼想是我、異我、相在不？」

[0074c05] 答言：「不也，尊者難陀！」

[0074c06] 「耳…鼻…舌…身…

意法緣，生意識，三事和合生觸，

觸緣想，彼想是我、異我、相在不？」

[0074c08] 答言：「不也，尊者難陀！

所以者何？

我曾於此六想身如實觀察無我，

我亦常作此意解：『六想身如實無我』。」

2.7) 於六思身如實觀察無我

[0074c10] 尊者難陀告諸比丘尼：

「善哉！善哉！比丘尼！

汝於此義應如是觀察：『此六想身如實無我』。」

緣眼、色，生眼識，三事和合觸，

觸緣思，彼思是我、異我、相在不？」

[0074c13] 答言：「不也，尊者難陀！」

[0074c14] 「耳…鼻…舌…身…
意法緣生意識，三事和合觸，
觸緣思，彼思是我、異我、相在不？」

[0074c16] 答言：「不也，尊者難陀！
所以者何？
我曾於此六思身如實觀察無我，
我常作此意解：『此六思身如實無我。』」

2.8) 於六愛身如實觀察無我

[0074c18] 尊者難陀告諸比丘尼：
「善哉！善哉！比丘尼！
汝於此義應如是觀察：『此六思身如實無我。』」

緣眼、色，生眼識，三事和合觸，
觸緣愛，彼愛是我、異我、相在不？」

[0074c22] 答言：「不也，尊者難陀！」

[0074c22] 「耳…鼻…舌…身…
意法緣，生意識，三事和合觸，
觸緣愛，彼愛是我、異我、相在不？」

[0074c24] 答言：「不也，尊者難陀！
所以者何？
我曾於此六愛身如實觀察無我，
我常作此意解：『此六愛身如實無我。』」

3) 以喻明

3.1) 油燈喻 喻六內入處無常

[0074c26] 尊者難陀告諸比丘尼：
「汝於此義應如是觀察：『此六愛身如實無我。』」

姊妹！譬因膏油、因炷，燈明得然；
彼油無常，炷亦無常，火亦無常，器亦無常。
若有作是言：『無油、無炷、無火、無器，而所依起燈光，
常、恒、住、不變易。』
作是說者，爲等說不¹⁵⁶？」

¹⁵⁶ 為等說不：sammā nu kho so vādamano? 正確嗎？那說法。意即那種說法正確

[0075a03] 答言：「不也，尊者難陀！

所以者何？

緣油、炷、器然燈，彼油、炷、器悉無常；

若無油、無炷、無器，所依燈光亦復隨滅、息、沒、清涼、真實。」

[0075a06] 「如是，姊妹！此六內入處無常。

若有說言：『此六內入處因緣生喜樂，常、恒、住、不變易、安隱。』是爲等說不？」

[0075a08] 答言：「不也，尊者難陀！所以者何？

我等曾如實觀察，彼彼法緣 生彼彼法；

彼彼緣法 滅，彼彼生法亦復隨滅、息、沒、清涼、真實。」

3.2) 樹根莖喻 喻六外入處無常

[0075a11] 尊者難陀告諸比丘尼：

「善哉！善哉！比丘尼！

嗎？

汝於此義應如是觀察：

『彼彼法緣 生彼彼法；

彼彼法緣滅，彼彼生法 亦復隨滅、息、沒、寂靜、清涼、
真實。』¹⁵⁷

諸姊妹！譬如大樹根、莖、枝、葉；

根亦無常，莖、枝、葉皆悉無常。

若有說言：『無彼樹根、莖、枝、葉，唯有其影常、恒、
住、不變易、安隱者，爲等說不？』

[0075a17] 答言：「不也，尊者難陀！

所以者何？

如彼大樹根、莖、枝、葉，

彼根亦無常，莖、枝、葉亦復無常，

無根、無莖、無枝、無葉，所依樹影，一切悉無。」

[0075a20] 「諸姊妹！若緣外六入處無常，

若言外六入處因緣生喜樂，恒、住、不變易、安隱者，此

¹⁵⁷ 巴利經：“Tajjam tajjam, bhante, paccayam paṭicca tadjā tadjā vedanā uppajjanti.
Tajjassa tajjassa paccayassa nirodhā tadjā tadjā vedanā nirujjhanti”ti.”

爲等說不？」

[0075a23] 答言：「不也，尊者難陀！

所以者何？

我曾於此義如實觀察，

彼彼法緣 生彼彼法，

彼彼法緣 滅，彼彼生法 亦復隨滅、息、沒、寂靜、清涼、真實。」

3.31 屠牛喻

[0075a26] 尊者難陀告諸比丘尼：

「善哉！善哉！姊妹！

汝於此義當如實觀察：

『彼彼法緣 生彼彼法，

彼彼法緣滅，彼彼生法 亦復隨滅、息、沒、寂滅、清涼、真實。』

諸姊妹！聽我說譬，夫智者因譬得解。

譬如善屠牛師、屠牛弟子手執利刀，

解剝其牛，乘間而剝，不傷內肉、不傷外皮，解其枝¹⁵⁸節筋骨，然後還以皮覆其上。

若有人言：『此牛皮肉全而不離。』

爲等說不？」

[0075b05] 答言：「不也。尊者難陀！所以者何？

彼善屠牛師、屠牛弟子手執利刀，

乘間而剝，不傷皮肉，枝¹⁵⁹節筋骨悉皆斷截，還以皮覆上，皮肉已離，非不離也。」

[0075b08] 「姊妹！我說所譬，今當說義。

牛者譬人身麁色……[如篋毒蛇經廣說](#)。¹⁶⁰

[0075b10] 「肉者謂內六入處，

外皮者謂外六入處，

屠牛者謂學見跡，

皮肉中間筋骨者謂貪喜俱，

¹⁵⁸ 枝【大】，肢【元】【明】。

¹⁵⁹ 枝【大】，肢【宋】【元】【明】。

¹⁶⁰ 雜 1172 經？

利刀者謂利智慧。

多聞聖弟子以智慧利刀斷截一切結、縛、使、煩惱、上煩惱、纏。

「肉，喻內六入處；外皮，喻外六入處；屠牛，喻覺見跡；
皮肉中間的筋骨，喻貪染和喜愛；利刀，喻叡利智慧。

多聞聖弟子以智慧叡利刀截斷所有結、縛、使（潛伏）、煩惱、上煩惱、和纏。

注：貪喜俱，巴利本為 *nandī-rāga*，喜愛和貪染。

是故，諸姊妹！當如是學：

『於所可樂法，心不應著，斷除貪故；
所可瞋法，不應生瞋，斷除瞋故；
所可癡法，不應生癡，斷除癡故。
於五受陰，當觀生滅；
於六觸入處，當觀集滅；
於四念處，當善繫心。
住七覺分、修七覺分已，
於其欲漏，心不緣著，心得解脫；
於其有漏，心不緣著，心得解脫；
於無明漏，心不緣著，心得解脫。』
諸姊妹！當如是學。」

[0075b22] 爾時，尊者難陀為諸比丘尼說法，示、教、

照、喜；示、教、照、喜已，從座起去。

時，摩訶波闍波提比丘尼與五百比丘尼眷屬圍遶，往詣佛所，稽首禮足，退住一面…乃至…爲佛作禮而去。

4) 一次聞法得不還果，二次得羅漢果

[0075b26] 爾時，世尊知摩訶波闍波提比丘尼去已，告諸比丘：

「譬如明月十四日夜，多衆觀月，爲是滿耶？爲未滿耶？當知彼月未究竟滿。

如是，善男子難陀爲五百比丘尼正教授、正說法，於其解脫猶未究竟。

然，此等比丘尼命終之時，不見一結不斷，能使彼還生於此世。」

4.1) 二度為比丘尼說法

[0075c03] 爾時，世尊復告難陀：

「更爲諸比丘尼說法。」

[0075c04] 爾時，尊者難陀默然奉教，夜過晨朝，持鉢入城乞食，食已…乃至…往詣王園，就座而坐，爲諸比丘尼說法，示、教、照、喜；示、教、照、喜已，從座起去。

摩訶波闍波提比丘尼復於異時與五百比丘尼前後圍遶，往詣佛所，稽首禮足…乃至…作禮而去。

4.2) 諸比丘尼得究竟解脫

[0075c10] 爾時，世尊知摩訶波闍波提比丘尼去已，告諸比丘：「譬如明月十五日夜，無有人疑月滿不滿者，然其彼月究竟圓滿。

如是，善男子難陀爲諸比丘尼說如是正教授，究竟解脫；若命終時，無有說彼道路所趣，此當知卽是苦邊。」是爲世尊爲五百比丘尼受第一果記。

[0075c16] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 305 經》 M. 149. Saḷāyatana.

1) 六分別六入處經

[0087a27] 如是我聞：

[0087a27] 一時，佛住拘留搜調牛聚落。

[0087a28] 爾時，世尊告諸比丘：

「我今當爲汝等說法，初、中、後善，善義善味，純一滿淨，梵行清白，所謂六分別六入處經。諦聽！善思！當爲汝說。

2) 不如實知見》染著》…苦陰聚集

[0087b02] 「何等爲六分別六入處經？

謂於眼入處不如實知見者，

色、眼識、眼觸、眼觸因緣生受，內覺若苦、若樂、不苦不樂，不如實知見。

不如實知見故，於眼染著，

若色、眼識、眼觸、眼觸因緣生受，內覺若苦、若樂、不苦不樂，皆生染著。

如是，耳…鼻…舌…身…意…

若法、意識、意觸、意觸因緣生受，內覺若苦、若樂、不苦不樂，不如實知見。

不如實知見故，生染著。

如是，染著相應，愚闇、顧念、結縛其心；

長養五受陰，及當來有受¹⁶¹、貪、喜悉皆增長；
身心疲惡，身心壞¹⁶²燒然，身心熾然，身心狂亂，身生苦覺。

彼身生苦覺故，於未來世生、老、病、死、憂、悲、惱、苦悉皆增長。

是名純一大苦陰聚集。

3) 如實知見》不染著》…苦聚陰滅

[0087b14] 「諸比丘！若於眼如實知見，
若色、眼識、眼觸、眼觸因緣生受，內覺若苦、若樂、不苦不樂，如實知見。

見已於眼不染著，
若色、眼識、眼觸、眼觸因緣生受，內覺若苦、若樂、不苦不樂，不染著。

如是，耳…鼻…舌…身…意…法如實知見，
若法、意識、意觸、意觸因緣生受，內覺若苦、若樂、不苦不樂，如實知見。

如實知見故，於意不染著，

161 受【大】，愛【元】【明】。

162 壞【大】，[-]【元】【明】。

若法、意識、意觸、意觸因緣生受，內覺若苦、若樂、不苦不樂，不染。

不染著故，不相雜、不愚闇、不顧念、不繫縛；
損滅五受陰，當來有愛¹⁶³，貪、喜，彼彼染著悉皆消滅；
身不疲苦，心不疲苦；身不燒，心不燒；身不熾然，心不熾然；身覺樂，心覺樂。

身心覺樂故，於未來世生、老、病、死、憂、悲、惱、苦悉皆消滅。

如是，純大苦聚陰滅。

4) 如是者，八聖道修習滿足…七覺分修習滿足

[0087b29] 「作如是知、如是見者，名為正見修習滿足，正志、正方便、正念、正定前，說正語、正業、正命清淨修習滿足，是名修習八聖道清淨滿足。

八聖道修習滿足已，四念處修習滿足，四正勤、四如意足、五根、五力、七覺分修習滿足。¹⁶⁴

¹⁶³ 有愛：bhava-taṇhā ?

¹⁶⁴ 修習滿足：bhāvanā-pāripūriṃ gacchati，趨向增強與圓滿。

5) 應知…應作證…》悉作證…》究竟苦邊

[0087c05] 「若法應知、應了者，悉知、悉了。

若法應知、應斷者，悉知、悉斷。

若法應知、應作證者，悉皆作證。

若法應知、應修習者，悉已修習。

何等法應知、應了，悉知、悉了？所謂名色。

何等法應知、應斷？所謂無明及有愛。¹⁶⁵

何等法應知、應證？所謂明¹⁶⁶、解脫。

何等法應知、應修？所謂止¹⁶⁷、觀。

若比丘於此法應知、應了，悉知、悉了。

若法應知、應斷者，悉知、悉斷。

若法應知、應作證者，悉知、悉證。

若法應知、應修者，悉知、悉修，

是名比丘斷愛結縛，正無間等，究竟苦邊。

諸比丘！是名六分別六入處經。」

¹⁶⁵ 無明：avijjā。有愛：bhava-taṇhā，存有之貪愛。

¹⁶⁶ 明【CB】【宋】【元】【明】，眼【大】。

¹⁶⁷ 止【CB】，正【大】。

[0087c16] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

《雜阿含 311 經》 { 《富樓那》 } S. 35. 88. Puṇṇa, M. 145. Puṇṇa vāda., [No. 108 滿願子]

1) 為尊者富樓那說法

[0089b01] 如是我聞：

[0089b01] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0089b02] 爾時，尊者富樓那¹⁶⁸來詣佛所，稽首禮足，退住一面，白佛言：「善哉！世尊！為我說法，我坐獨一靜處，專精思惟，不放逸住…乃至¹⁶⁹…自知不受後有」。

1.1) 六根緣六境…欣悅…》去涅槃遠

[0089b05] 佛告富樓那：

「善哉！善哉！能問如來如是之義。
諦聽！善思！當為汝說。

¹⁶⁸ 富樓那：梵 Pūrṇa，巴 Puṇṇa。

¹⁶⁹ 參見第 123 經，頁 40a19。

若有比丘，眼見可愛、可樂、可念、可意、長養欲之色；

170

見已，欣悅、讚歎、繫著；¹⁷¹

欣悅、讚歎、繫著已，歡喜；

歡喜已樂著，樂著已貪愛，貪愛已阨礙。¹⁷²

歡喜、樂著、貪愛、阨礙故，去涅槃遠。

耳、鼻、舌、身、意亦如是說。

佛陀告訴尊者富樓那：

「真好！真好！你能問如來這樣的意義。

仔細聆聽！謹慎思惟！現在要為你說。

若有比丘以眼見色，可愛的、可樂的、可念的、可意的、滋養慾樂的：

見到之後，歡悅、歡迎、心繫並住著；

歡悅、歡迎、心繫並住著之後，歡喜；

歡喜之後深生樂著，深生樂著之後便有貪染愛著，有貪染愛著便結合。

因為歡喜、深生樂著、貪染愛著、結合，所以距離涅槃越來越遠。

¹⁷⁰ 巴：“Santi kho, puṇṇa, cakkhu-viññeyyā rūpā iṭṭhā kantā manāpā piya-rūpā kāmūpasamhitā rajaniyā.”「普納！有眼所辨識的眾色，且是合意的、可愛的、怡悅的、喜愛相的、慾相隨的、煽動的。」

¹⁷¹ 巴：“Tañ-ce bhikkhu abhinandati abhivadati ajjhosāya tiṭṭhati.”
「而比丘歡喜、歡迎它，粘著之後而持續。」

¹⁷² 此句及後句並未見於相對應的巴利經。關於此句，可參見前 309 經頁 88c23 的註腳解釋。

耳、鼻、舌、身、意也是這樣地解說。

注：歡喜，巴利經為 *uppajjati nandī*，喜愛生起。

1.2) 六根緣六境…不欣悅…》漸近涅槃

[0089b11] 「富樓那！若比丘，眼見可愛、樂、可念、可意、長養欲之色；

見已不欣悅、不讚歎、不繫著；

不欣悅、不讚歎、不繫著故，不歡喜；

不歡喜故，不深樂；不深樂故，不貪愛；

不貪愛故，不阨礙。

不歡喜、不深樂、不貪愛、不阨礙故，漸近涅槃。

耳、鼻、舌、身、意亦如是說。」

「富樓那！若有比丘以眼見色，可愛的、可樂的、可念的、可意的、滋養慾樂的；

見到之後，未歡悅、未歡迎、未心繫並住著；

未歡悅、未歡迎、未心繫並住著的原故，未歡喜；

因為未歡喜，所以未深生樂著；

因為未深生樂著，所以無貪染愛著；

因為無貪染愛著，所以無結合。

因為未歡喜、未深生樂著、無貪染愛著、無結合，所以漸漸接近涅槃。

耳、鼻、舌、身、意也是這樣地解說。

2) 富樓那欲往輸盧那人間遊行

[0089b17] 佛告富樓那：「我已略說法教，汝欲何所住？」

[0089b18] 富樓那白佛言：

「世尊！我已蒙世尊略說教誡，我欲於西方輸盧那¹⁷³人間遊行。」

2.1) 如何面對兇惡的輸盧那人？

[0089b20] 佛告富樓那：

「西方輸盧那人兇惡、輕躁、弊暴、好罵。¹⁷⁴

富樓那！汝若聞彼兇惡、輕躁、弊暴、好罵、毀辱者，當如之何？」

[0089b22] 富樓那白佛言：

「世尊！若彼西方輸盧那國人，面前兇惡、訶罵、毀辱

¹⁷³ 西方輸盧那：Sunāparanto < Sunā-aparanto = 輸那-西方。

¹⁷⁴ “caṇḍā...pharusā...akkosissanti...paribhāsissanti” 「兇惡…粗暴…謾罵…咒罵」

者。我作是念：

『彼西方輸盧那人賢善智慧，
雖於我前兇惡、弊暴、罵、毀辱我，
猶尚不以手、石而見打、擲。』』

[0089b26] 佛告富樓那：

「彼西方輸盧那人但兇惡、輕躁、弊暴、罵辱，於汝則可脫，復當以手、石打擲者，當如之何？」

[0089b29] 富樓那白佛言：

「世尊！西方輸盧那人脫以手、石加於我者，我當念言：
『輸盧那人賢善智慧，雖以手、石加我，而不用刀杖。』』

[0089c03] 佛告富樓那：

「若當彼人脫以刀杖而加汝者，復當云何？」

[0089c04] 富樓那白佛言：

「世尊！若當彼人脫以刀杖，而加我者，
當作是念：『彼輸盧那人賢善智慧，

雖以刀杖而加於我，而不見殺。』」

[0089c07] 佛告富樓那：

「假使彼人脫殺汝者，當如之何？」

[0089c08] 富樓那白佛言：

「世尊！若西方輸盧那人脫殺我者，當作是念：『有諸世尊弟子，當厭患身，或以刀自殺，或服毒藥，或以繩自繫，或投深坑；

彼西方輸盧那人賢善智慧，

於我朽敗之身，以少作方便，便得解脫。』」

[0089c13] 佛言：

「善哉！富樓那！汝善學忍辱！

汝今堪能於輸盧那人間住止。

汝今宜去度於未度，安於未安，未涅槃者令得涅槃。」

[0089c16] 爾時，富樓那聞佛所說，歡喜隨喜，作禮而去。

2.2) 度眾…具足三明…入無餘涅槃

[0089c18] 爾時，尊者富樓那夜過晨朝，著衣持鉢，入舍衛城乞食，食已還出，付囑臥具，持衣鉢去，至西方輸盧那人間遊行。

到已，夏安居，爲五百優婆塞說法，建立五百僧伽藍，繩床、臥褥、供養衆具悉皆備足。

三月過已，具足三明，卽於彼處入無餘涅槃。

《雜阿含 312 經》 { 《摩羅迦舅》 } S. 35. 95.
Saṃgayha.

1) 年邁馬龍奇亞請法

[0089c24] 如是我聞：

[0089c24] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0089c25] 爾時，摩羅迦舅¹⁷⁵來詣佛所，稽首禮足，退坐一面，白佛言：「善哉！世尊！爲我說法，我聞法已，獨一

¹⁷⁵ 摩羅迦舅：Mālukya-putta = Māluṅkya-putta，其母為婆羅門女，名 Mālukyā。

靜處，專精思惟，不放逸住…乃至¹⁷⁶…不受後有。」

[0089c28] 爾時，世尊告摩羅迦舅言：「諸年少聰明利根，於我法、律出家未久，於我法、律尚無懈怠，而況汝今日年耆根熟，而欲聞我略說教誡。」

[0090a02] 摩羅迦舅白佛言：「世尊！我雖年耆根熟，而尚欲得聞世尊略說教誡。唯願世尊爲我略說教誡，我聞法已，當獨一靜處，專精思惟…乃至…自知不受後有。」
第二、第三亦如是請。

[0090a06] 佛告摩羅迦舅：「汝今且止！」
如是再三，亦不爲說。

[0090a07] 爾時，世尊告摩羅迦舅：
「我今問汝，隨意答我。」

¹⁷⁶ 參見第 123 經，頁 40a19。

2) 佛陀開示

[0090a08] 佛告摩羅迦舅：

「若眼未曾見色，汝當欲見，於彼色起欲、起愛、起念、起染著不？」

[0090a10] 答言：「不也，世尊！」

佛陀問摩羅迦舅：

「如果眼不曾見過的色，你將來才會見到的，對於那色會生起欲望、生起貪愛、生起顧念、生起貪染取著嗎？」

摩羅迦舅回答：「不會的。世尊！」

[0090a11] 耳聲、鼻香、舌味、身觸、意法亦如是說。

耳聞聲、鼻嗅香、舌嚐味、身觸觸、意識法也是這樣問答。

[0090a11] 佛告摩羅迦舅：「善哉！善哉！摩羅迦舅！見以見爲量，聞以聞爲量，覺以覺爲量，識以識爲量。」而說偈言：

佛陀告訴摩羅迦舅：

「真是好！真是好！摩羅迦舅！

見到唯以見到的為(數)量，聽聞唯以聽聞到的為量，覺嚐唯以覺嚐的為量，辨識唯以辨識到的為量。」

佛又以偈頌說到：

注：巴利經為「於見唯有見，於聞唯有聞，於覺唯有覺，於識唯有識。」

「若汝非於彼， 彼亦復非此，
亦非兩中間， 是則爲苦邊。」¹⁷⁷

「如果你不在那邊，那邊也不在這邊，也不在那邊這邊兩者中間，如此即是苦之盡頭。」

注：巴：“Yato tvam, mālukya-putta, na tena; tato tvam, mālukya-putta, na tattha. Yato tvam, mālukya-putta, na tattha; tato tvam, mālukya-putta, n’ev’idha, na huram, na ubhayam-antarena. Es’ev’anto dukkhassā” ti.

「馮龍奇雅子！一旦你不被它那樣，馮龍奇雅子！因此你就不在那裡，馮龍奇雅子！一旦你不在那裡，馮龍奇雅子！因此汝則無此處、無他處、無二者中間。此即是苦之盡了。」

[0090a17] 摩羅迦舅白佛言：「已知！世尊！已知！善逝！」

摩羅迦舅告訴佛陀：「知道了！世尊！知道了！善逝！」

[0090a17] 佛告摩羅迦舅：「汝云何於我略說法中廣解其義？」

佛陀問摩羅迦舅：

「你如何在我簡略地說的法要中詳細的了解其意義？」

3) 以偈解義

[0090a19] 爾時，摩羅迦舅說偈白佛言：¹⁷⁸

此時，摩羅迦舅以偈頌回答佛陀：

「若眼已見色， 而失於正念，
則於所見色， 而取愛念相¹⁷⁹。
取愛樂相者， 心則常繫著¹⁸⁰，
起於種種愛， 無量色集生¹⁸¹。
貪欲害覺， 令其心退減¹⁸²，
長養¹⁸³於衆苦， 永離於涅槃。

「當眼已見到色，卻失去正念或心念糊塗，那就會對所見色緣取可愛相的。緣取可愛相的色的人，就會常時地心繫念取著可愛相色，逐而生起各種感受帶來的種種貪愛，於是更多的乃至無量的因色而集起。

¹⁷⁸ 此下偈頌與巴利對應本極近似。

¹⁷⁹ 愛念相：piya nimitta，可愛相。

¹⁸⁰ 繫著：ajjhosa，粘著。

¹⁸¹ 從色集起：rūpa-sambhavā。

¹⁸² 退減：upahaññati，被傷害。

¹⁸³ 長養：ācinato，累積。

貪婪欲求與惱怒傷害之念令其心退敗耗損，如此便增進助長眾多的苦，使得他恆久地更加遠離涅槃。

注：此處巴漢偈頌極為相近似，故引用編者譯的巴利經偈頌作為對讀助解。巴利經偈：

『見色已，心念糊塗，關注著可愛相；
迷戀的心感覺，且粘著它並持續。
於彼而諸受增盛，種種從色生起；
貪婪與惱怒，其心被傷害；
如此地累積了苦，是謂涅槃是遙遠的。』

見色不取相， 其心隨正念¹⁸⁴，
不染惡心¹⁸⁵愛， 亦不生繫著，
不起於諸愛， 無量色集生。
貪欲患害覺， 不能壞其心，
小長養衆苦， 漸次近涅槃，
日種尊¹⁸⁶所說， 離愛般涅槃。

「見到色之後不緣取其相，他的心常隨正念或謹慎留意。不以貪染的惡心緣取可愛相色，心亦不生起繫念取著，也就不生起各種感受帶來的種種貪愛而導致更多的乃至無量的因色而集起。

即便是有貪婪欲求與惱怒傷害之念亦未敗壞其心，如此則僅稍微增進

¹⁸⁴ 正念：paṭissato，深切留意。

¹⁸⁵ 不染惡心愛：viratta-citto vedeti，離絕的心感覺。

¹⁸⁶ 日種尊：Ādicca-bandhu / ādicca-kula。佛陀的名號。

助長諸苦，使得他逐漸地接近涅槃。此是又號為日種尊的佛陀所說，斷離貪愛便得般涅槃。

注：巴利經：『他不於眾色尋樂，見色已，他深切留意；離絕的心感覺，亦不粘著而持續。那樣的見色者，儘管是隨順於受者，被耗盡而非被累積，如此地他正念而行；如此地不累積苦，是謂涅槃在面前。』

若耳聞諸聲， 心失於正念，
而取諸聲相， 執持而不捨。
鼻香舌嘗味， 身觸意念法，
忘失¹⁸⁷於正念， 取相亦復然。
其心生愛樂， 繫著堅固住，
起種種諸愛， 無量法集生。
貪欲恚害覺， 退滅壞其心，
長養眾苦聚， 永離於涅槃。

當耳聞各種音聲，卻失去正念或心念糊塗，那就會緣取所聽聞的各種音聲相，並且執著持守不捨離。

無論是鼻嗅香、舌嚐味、身觸觸、意念法，卻失去正念或心念糊塗，那就會緣取其相也是這樣的。

¹⁸⁷ 忘失：mutthā，糊塗。

其心生起喜愛與樂著，心的繫念取著是堅固地持續著，逐而生起各種感受帶來的種種貪愛，於是更多的乃至無量的因法（心理現象）而集起。

貪婪欲求與惱怒傷害之念令其心退敗耗損，如此便增進助長眾多的苦聚集，使得他恆久地更加遠離涅槃。

不染於諸法， 正智正念住，
其心不染污， 亦復不樂著。
不起於諸愛， 無量法集生，
貪瞋恚害覺， 不退減其心。
衆苦隨損滅， 漸近般涅槃，
愛盡般涅槃， 世尊之所說。」

「不貪染意所緣的眾法（心理現象），反而以正智慧安住於正念中，其心便能既不染污亦不樂著，也就不生起各種感受帶來的種種貪愛而導致更多的乃至無量的因法（心理現象）而集起。

即便是有貪婪欲求與惱怒傷害之念亦未令其心退敗耗損。如此則僅稍微增進助長諸苦，使得他逐漸地接近涅槃。貪愛斷盡便得般涅槃，此是世尊所說的教導。」

[0090b17] 是名世尊略說法中廣解其義。

這就是在世尊簡略地說的法要中詳細的了解其意義。

[0090b17] 佛告摩羅迦舅：「汝真於我略說法中廣解其義。所以者何？如汝所說偈：

「若眼見衆色， 忘失於正念，
則於所見色， 而取愛念相……如前廣說。

[0090b22] 爾時，尊者摩羅迦舅聞佛所說，歡喜隨喜，作禮而去。

[0090b24] 爾時，尊者摩羅迦舅於世尊略說法中廣解其義已，於獨一靜處，專精思惟，不放逸住…乃至¹⁸⁸…成阿羅漢，心得解脫。

《雜阿含 1266 經》 S. 35. 87. Channa.

1) 探視病重闍陀比丘

[0347b14] 如是我聞：

[0347b14] 一時，佛住王舍城迦蘭陀竹園。時，有尊者闍

¹⁸⁸ 參見第 123 經，頁 40b11。

陀¹⁸⁹，住那羅聚落好衣菴羅林中¹⁹⁰，疾病困篤。

[0347b16] 時，尊者舍利弗聞尊者闍陀在那羅聚落好衣菴羅林中，疾病困篤。聞已，語尊者摩訶拘絺羅：「尊者知不？闍陀比丘在那羅聚落好衣菴羅林中疾病困篤，當往共看。」

摩訶拘絺羅默然許之。

[0347b20] 時，尊者舍利弗與尊者摩訶拘絺羅共詣那羅聚落好衣菴羅林中，至尊者闍陀住房。

[0347b22] 尊者闍陀遙見尊者舍利弗、尊者摩訶拘絺羅，凭¹⁹¹床欲起。

[0347b23] 尊者舍利弗語尊者闍陀：「汝且莫起！」

¹⁸⁹ 闍陀：Channa。

¹⁹⁰ 那羅聚落：Nālandā，那嵐陀，王舍城北方附近的一個市鎮。好衣菴羅園：Pāvārik'amba-vana；Pāvārika 衣商，amba 芒果、菴羅，vana 園林。

¹⁹¹ 凭【大】，從【宋】【元】【明】。凭(píng，ㄆㄧㄥˊ)：依靠。

[0347b24] 尊者舍利弗、尊者摩訶拘絺羅坐於異床，問尊者闍陀：「云何？尊者闍陀！所患爲可堪忍不？爲增、爲損？……」

如前又摩修多羅廣說。192

2) 勸尊者莫用刀

[0347b27] 尊者闍陀言：「我今身病，極患苦痛，難可堪忍。所起之病，但增無損，唯欲執刀自殺，不樂苦活。」

[0347b29] 尊者舍利弗言：

「尊者闍陀！汝當努力，莫自傷害！
若汝在世，我當與汝來往周旋；
汝若有乏，我當給汝如法湯藥；
汝若無看病人，我當看汝，必令適意，非不適意。」

[0347c04] 闍陀答言：

「我有供養，那羅聚落諸婆羅門長者悉見看視，衣被、飲食、臥具、湯藥無所乏少；
自有弟子修梵行者隨意瞻病，非不適意。」

192 又摩經 = 差摩經？第 103 經？

但我疾病苦痛逼身，難可堪忍，唯欲自殺，不樂苦生。」

3) 問六根境是我等否

[0347c08] 舍利弗言：

「我今問汝，隨意答我。

闍陀！眼及眼識、眼所識色，彼寧是我、異我、相在不？」¹⁹³

[0347c10] 闍陀答言：「不也。」

[0347c11] 尊者舍利弗復問：「闍陀！耳…鼻…舌…身…意及意識、意識所識法，彼寧是我、異我、相在不？」

[0347c12] 闍陀答言：「不也。」

[0347c13] 尊者舍利弗復問：「闍陀！汝於眼、眼識及色，爲何所見、何所識、何所知故，言眼、眼識及色，非我、不異我、不相在？」

¹⁹³ 「…認為…『這是我的，我是這，這是我的自我』」：“etaṃ mama, eso’ham-smi, eso me attā’ ti samanupassasi”。

[0347c15] 闍陀答言：「我於眼、眼識及色，
見滅、知滅故，
見眼、眼識及色，非我、不異我、不常在。」

[0347c17] 復問：「闍陀！汝於耳…鼻…舌…身…
意、意識及法，何所見、何所知故，
於意、意識及法，見非我、不異我、不常在？」

[0347c19] 闍陀答言：

「尊者舍利弗！我於意、意識及法，見滅、知滅故，於
意、意識及法，見非我、不異我、不常在。

尊者舍利弗！然我今日身病苦痛，不能堪忍，欲以刀自
殺，不樂苦生。」

4) 提醒世尊的開示：

[0347c23] 時，尊者摩訶拘絺羅語尊者闍陀：

「汝今當於大師修習正念，如所說句：

『有所依者，則為動搖；

動搖者，有所趣向；

趣向者，爲不休息¹⁹⁴；
不休息者，則隨趣往來；
隨趣往來者，則有未來生死；
有未來生死故，有未來出沒；
有未來出沒故，則有生、老、病、死、憂、悲、苦、惱。
如是，純一¹⁹⁵苦聚集。』

如所說句：

『無所依者，則不動搖；
不動搖者，得無趣向；
無趣向者，則有止息；
有止息故，則不隨趣往來；
不隨趣往來，則無未來出沒；
無未來出沒者，則無生、老、病、死、憂、悲、惱、苦。
如是，純大苦聚滅。』¹⁹⁶

[0348a05] 闍陀言：

¹⁹⁴ 休息：巴利 passaddhi。

¹⁹⁵ 一【大】，大【宋】【元】【明】。

¹⁹⁶ 參見《雜 312 經》偈頌。

「尊者摩訶拘絺羅！¹⁹⁷供養世尊事，於今畢矣！隨順善逝，今已畢矣！

適意，非不適意。弟子所作，於今已作。若復有餘弟子所作供養師者，亦當如是供養大師，適意，非不適意。

然，我今日身病苦痛，難可堪忍，唯欲以刀自殺，不樂苦生。」

爾時，尊者闍陀卽於那羅聚落好衣菴羅林中以刀自殺。

5) 問佛其去處

[0348a12] 時，尊者舍利弗供養尊者闍陀舍利已，往詣佛所，稽首禮足，退住一面，白佛言：

「世尊！尊者闍陀於那羅聚落好衣菴羅林中以刀自殺。云何？世尊！彼尊者闍陀當至何趣？

云何受生？後世云何？」

[0348a16] 佛告尊者舍利弗：「彼不自記說言：

『尊者摩訶拘絺羅！我供養世尊，於今已畢；隨順善逝，於今已畢，適意，非不適意。

若復有餘供養大師者，當如是作，適意，非不適意。』

¹⁹⁷ 羅【大】，羅我【宋】【元】【明】。

耶？」

[0348a20] 爾時，尊者舍利弗復問：

「世尊！彼尊者闍陀先於鎮珍尼婆羅門聚落，有供養家、極親厚家、善言語家。」

5.1) 闍陀比丘以刀自殺無大過！？

[0348a23] 佛告舍利弗：

「如是，舍利弗！正智、正善解脫善男子，有供養家、親厚家、善言語家。

舍利弗！我不說彼有大過。

若有捨此身，餘身相續者，我說彼等則有大過；

若有捨此身已，餘身不相續者，我不說彼有大過也。

無大過故，於那羅聚落好衣菴羅林中以刀自殺。」

[0348a29] 如是，世尊爲彼尊者闍陀說第一記。

[0348a29] 佛說此經已，尊者舍利弗歡喜作禮而去。

12) 六入處喻

《雜阿含 1170 經》 S. 35. 206. (3-4)
(Be. S.35.247: 10. Cha-ppānak'opama-suttaṃ)

1) 癩瘡喻

[0312c24] 如是我聞：

[0312c24] 一時，佛住拘睺彌國瞿師羅園。

[0312c25] 爾時，世尊告諸比丘：

「如癩¹⁹⁸病人，四體瘡壞，入茅、荻¹⁹⁹中，爲諸刺葉針刺所傷，倍增苦痛；

如是，愚癡凡夫六觸入處受諸苦痛亦復如是。

如彼癩人，爲草葉針刺所傷，膿血流出；

如是，愚癡凡夫，其性弊暴²⁰⁰，六觸入處所觸則起瞋恚，惡聲流出，如彼癩人。

所以者何？愚癡無聞凡夫心如癩瘡。

¹⁹⁸ 癩(lài, ㄌㄞˋ)：麻瘋病；癬、疥等皮膚病。

¹⁹⁹ 茅(máo, ㄇㄠˊ)：一類草本植物，葉可織蓆，嫩莖甜味可食，例如香茅為其一，葉邊沿有細刺。荻(dí, ㄉㄧˊ)：亦是一類草本植物，莖可製蓆亦是造紙原料，葉邊沿有細刺。

²⁰⁰ 弊(bì, ㄅㄧˋ)：壞、低劣。暴(bào, ㄅㄠˋ)：猛急、急躁衝動、凶惡殘酷。

2) 六根律儀(samvaro)、不律儀

[0313a02] 「我今當說律儀、不律儀。201

云何律儀？云何不律儀？

愚癡無聞凡夫眼見色已，

於可念色而起貪著，不可念色而起瞋恚，

於彼次第隨生衆多覺想相續，不見過患；

復見過患，不能除滅。

耳、鼻、舌、身、意亦復如是。

比丘！是名不律儀。

云何律儀？

多聞聖弟子若眼見色，

於可念色不起欲想，不可念色不起恚想，

次第不起衆多覺、想相續住，見色過患；

見過患已，能捨離。

耳、鼻、舌、身、意亦復如是。

201 律儀：巴 samvara，意為克制、約束。律，有約束、遵守之意；儀，有舉止容貌之意。故此處「律儀」，意指克制或約束舉止行動。六根緣六境時，如何是約束，如是不約束，亦作防護、不防護。

是名律儀。」

[0313a12] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行！

《雜阿含 1171 經》 S. 35. 206. Chapāṇā. (5-8) (Be. S35.247)

1) 六種動物喻

[0313a14] 如是我聞：

[0313a14] 一時，佛住拘睢彌國瞿師羅園。

[0313a15] 爾時，世尊告諸比丘：

「譬如士夫遊空宅中，得六種衆生。
一者得狗，卽執其狗，繫著一處。
次得其鳥，次得毒蛇，次得野干²⁰²，
次得失收摩羅²⁰³，次得獼猴。

²⁰² 野干：巴 sigāla /singāla，英 jackal，豺、胡狼。唐·玄應《一切經音義》卷二四：「野干，梵言‘悉伽羅’。形色青黃，如狗群行，夜鳴，聲如狼也。字有作‘射干’。」

²⁰³ 失收摩羅：梵 Śiśumāra=巴 suṃsumāra /susumāra，鱧魚。

得斯衆生，悉縛一處。

其狗者，樂欲入村；其鳥者，常欲飛空；

其蛇者，常欲入穴；其野干者，樂向塚間；

失收摩羅者，長欲入海；獼猴者，欲入山林。

此六衆生悉繫一處，所樂不同，各各嗜欲到所安處，各各不相樂於他處；而繫縛故，各用其力，向所樂方，而不能脫。

[0313a24] 「如是，六根種種境界，各各自求所樂境界，不樂餘境界。

眼根常求可愛之色，不可意色則生其厭。

耳根常求可意之聲，不可意聲則生其厭。

鼻根常求可意之香，不可意香則生其厭。

舌根常求可意之味，不可意味則生其厭。

身根常求可意之觸，不可意觸則生其厭。

意根常求可意之法，不可意法則生其厭。

此六種根種種行處，種種境界，各各不求異根境界。

此六種根**其有力者，堪能自在，隨覺境界。**

如彼士夫繫六衆生於其堅柱，正出用力隨意而去，往反疲極，以繩繫故，終依於柱。

2) 喻住身念處 修六根

[0313b06] 「諸比丘！我說此譬，欲爲汝等顯示其義。

六衆生者，譬猶六根；

堅柱者，譬身念處。

若善修習身念處，有念、不念色，

見可愛色則不生著，不可愛色則不生厭。²⁰⁴

耳聲…鼻香…舌味…身觸…意法。

於可意法則不求欲，不可意法則不生厭。

是故，比丘！當勤修習，多住身念處。」²⁰⁵

[0313b13] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行！

²⁰⁴ 不生著、不生厭，分別對應上巴利經的 *nādhimuccati*（不傾心）、*na byapajjati*（不憎怨）。

²⁰⁵ 此經以六種動物繫柱喻六根繫於身念處，有六根便有六處、六識、六觸等等。此是否有助於解釋四念處的內、外、內外觀？關於此，亦可參考第 279 經，尤其偈頌的解說。

《雜阿含 1172 經》 S. 35. 197. Āsīvisa. (Be.S35.238)

1) 筐盛毒蛇喻

[0313b14] 如是我聞：

[0313b14] 一時，佛住拘睢彌國瞿師羅園。

[0313b15] 爾時，世尊告諸比丘：

「譬如有四虺蛇²⁰⁶，凶惡毒虐，盛一筐中。

時，有士夫聰明不愚，有智慧，求樂厭苦，求生厭死。

時，有一士夫語向士夫言：

『汝今取此筐盛毒蛇，摩拭洗浴，恩親養食，出內以時。

²⁰⁷若四毒蛇脫有惱者，或能殺汝，或令近死，汝當防護。』

爾時，士夫恐怖馳走。

『忽有五怨，拔刀隨逐，要求欲殺，汝當防護。』

爾時，士夫畏四毒蛇及五拔刀怨，驅馳而走。

²⁰⁶ 虺(yuán)蛇：毒蛇。

²⁰⁷ 巴利本：「一時一時地喚醒、一時一時地沐浴、一時一時地餵食、一時一時地令休息。」

[0313b23] 「人復語言：

『士夫！內有六賊，隨逐伺汝，得便當殺，汝當防護。』
爾時，士夫畏四毒蛇、五拔刀怨及內六賊，恐怖馳走，還入空村，見彼空舍，危朽腐毀，有諸惡物，捉皆危脆，無有堅固。

[0313b27] 「人復語言：

『士夫！是空聚落當有群賊，來必奄害²⁰⁸汝。』
爾時，士夫畏四毒蛇、五拔刀賊、內六惡賊、空村群賊，而復馳走。
忽爾，道路臨一大河，其水湍急，但見此岸有諸怖畏，而見彼岸安隱快樂，清涼無畏，無橋船可渡得至彼岸，作是思惟：

『我取諸草木，縛束成棧，手足方便，渡至彼岸。』
作是念已，即拾草木，依於岸傍，縛束成棧，手足方便，截流橫渡。

2) 喻所喻

[0313c06] 「如是，士夫免四毒蛇、五拔刀怨、六內惡

²⁰⁸ 奄(yān)害：急遽殺害。元、明版本為「掩害」：乘其不備而襲擊殺害？

賊，復得脫於空村群賊，渡於浚流，離於此岸種種怖畏，得至彼岸安隱快樂。

我說此譬，當解其義。

比丘！篋者，譬此身色麤四大，四大所造精血之體，穢食長養，沐浴衣服，無常變壞危脆之法。

毒蛇者，譬四大——地界、水界、火界、風界。

地界若靜，能令身死，及以近死；

水、火、風靜，亦復如是。

五拔刀怨者，譬五受陰；

六內賊者，譬六愛喜；

空村者，譬六內入。

善男子！觀察眼入處，是無常變壞，執持眼者，亦是無常虛偽之法。

耳、鼻、舌、身、意入處，亦復如是。

空村群賊者，譬外六入處。

眼爲可意、不可意色所害；

耳…聲…鼻…香…舌…味…身…觸…

意爲可意、不可意法所害。

浚流者，譬四流——欲流、有流、見流、無明流。

河者，譬三愛——欲愛、色愛、無色愛。

此岸多恐怖者，譬有身。

彼岸清涼安樂者，譬無餘涅槃。

筏者，譬八正道。

手足方便截流渡者，譬精進勇猛到彼岸。

婆羅門住處者，譬如來、應、等正覺。

[0313c25] 「如是，比丘！大師慈悲安慰弟子，爲其所

作，我今已作，汝今亦當作其所作。

於空閑樹下，房舍清淨，敷草爲座；

露地、塚間遠離邊坐，

精勤禪思，慎莫放逸，令後悔恨！

此則是我教授之法。」

[0313c29] 佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行！

《雜阿含 1175 經》 S. 35. 204. Kiṃsukā. (Be. S35.245)

1) 云何知、云何見，令見清淨？

[0315b07] 如是我聞：

[0315b07] 一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。

[0315b08] 時，有異比丘獨處坐禪，作是思惟：

「比丘云何知、云何見，得見清淨？」²⁰⁹

作是念已，詣諸比丘，語諸比丘言：

「諸尊比丘！云何知、云何見，令見清淨？」

[0315b11] 比丘答言：

「尊者！於六觸入處集滅、味²¹⁰、患、離如實正知。

比丘！作如是知、如是見者，得見清淨。」

[0315b13] 是比丘聞彼比丘記說，心不歡喜，復詣餘比丘所，問彼比丘言：

²⁰⁹ 見清淨：dassana suvisuddha，洞見已完滿淨化。

²¹⁰ 滅味【CB】【宋】【元】【明】，集滅【大】。

「諸尊比丘！云何知、云何見，得見清淨？」

[0315b15] 彼比丘答言：

「於六界集、滅、味、患、離如實正知。
如是，比丘！如是知、如是見，得見清淨。」

[0315b17] 時，比丘聞其記說，心亦不喜，復詣餘比丘，
作是問言：

「比丘！云何知、云何見，得見清淨？」

[0315b19] 彼比丘答言：

「於五受陰觀察，如病、如癰、如刺、如殺，無常、苦、
空、非我。作如是知、如是見，得見清淨。」

[0315b22] 是比丘聞諸比丘記說，心亦不喜，往詣佛所，
稽首禮足，退坐一面，白佛言：

「世尊！我獨靜思惟：

『比丘云何知、云何見，得見清淨？』

作是念已，詣諸比丘…三處所說，具白世尊…我聞彼說，心不歡

喜，來詣世尊。故以此義請問世尊：

『比丘云何知、云何見，得見清淨？』

2) 緊獸樹喻

[0315b28] 佛告比丘：

「過去世時，有一士夫，未曾見緊獸²¹¹，往詣曾見緊獸者，

問曾見緊獸士夫言：『汝知緊獸不？』

答言：『知。』

復問：『其狀云何？』

答言：『其色黑如火燒柱。』

當彼見時，緊獸黑色，如火燒柱。

[0315c03] 「時，彼士夫聞緊獸黑色如火燒柱，不大歡喜，復更詣一曾見緊獸士夫，

復問彼言：『汝知緊獸不？』

彼答言：『知。』

復問：『其狀云何？』

彼曾見緊獸士夫答言：『其色赤而開敷，狀似肉段。』

²¹¹ 緊獸：一種樹名，kimṣukā 音譯。

彼人見時，緊獸開敷，實似肉段。

[0315c08] 「是士夫聞彼所說，猶復不喜，復更詣餘曾見緊獸士夫，問：『汝知緊獸不？』

答言：『知。』

復問：『其狀云何？』

答言：『**穆穆**下垂，如尸利沙果²¹²。』

[0315c11] 「是人聞已，心復不喜，復行問餘知緊獸者，問：『汝知緊獸不？』

彼答言：『知。』

又問：『其狀云何？』

彼復答言：『其葉青、其葉滑、其葉長廣，如尼拘婁陀樹²¹³。』

如彼士夫問其緊獸，聞則不喜，處處更求，而彼諸人見緊獸者，隨時所見，而爲記說，是故不同。

²¹² 尸利沙：Sirīsa。

²¹³ 尼拘婁陀樹：印度榕樹，nigrodha 音譯。

3) 城喻

[0315c16] 「如是，諸比丘！若於獨處專精思惟，不放逸住，所因思惟法不起諸漏，心得解脫，隨彼所見，而爲記說。汝今復聽我說譬，其智者以譬喻得解。

[0315c19] 「譬如有邊國王²¹⁴，善治城壁，門下堅固，交道平正，於四城門置四守護，悉皆聰慧，知其來去。當其城中，有四交道，安置床榻，城主坐上。

若東方使來，問守門者：『城主何在？』

彼即答言：『主在城中四交道頭，床上而坐。』

彼使聞已，往詣城主，受其教令，復道而還。

南、西、北方遠使來人，問守門者：『城主何在？』

彼亦答言：『在其城中四交道頭。』

彼使聞已，悉詣城主，受其教令，各還本處。」

3.1) 喻所喻

[0315c28] 佛告比丘：

「我說斯譬，今當說義。

²¹⁴ 王【大】，土【明】。

所謂城者，以譬人身麁色，如篋毒蛇譬經說²¹⁵。

善治城壁者，謂之正見。

交道平正者，謂內六入處。

四門者，謂四識住。²¹⁶

四守門者，謂四念處。

城主者，謂識受陰。

使者，謂止²¹⁷、觀。

如實言者，謂四真諦。²¹⁸

復道還者，以八聖道。」

[0316a05] 佛告比丘：「若大師爲弟子所作，我今已作，以哀愍故，如篋毒蛇譬經²¹⁹說。」

[0316a07] 爾時，比丘聞佛說已，專精思惟，不放逸住，增修梵行…乃至…不受後有，成阿羅漢。

²¹⁵ 雜 1172 經？

²¹⁶ 四識住：據前《雜阿含 64 經》(T2.17a1)，四識住謂色識住、受識住、想識住、及行識住。

²¹⁷ 止【CB】，正【大】【磧乙-CB】。

²¹⁸ 巴利經謂為涅槃喻語。

²¹⁹ 即 1172 經？